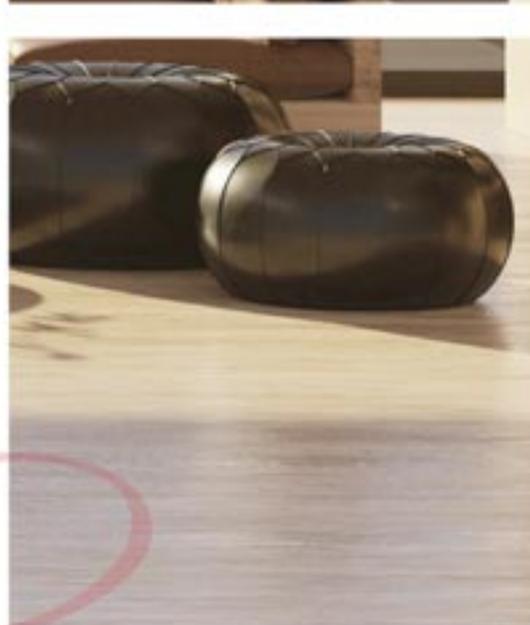




7^e ART - EN VOGUE - DÉCOUVERTE
ARTHUR BAUCHET - NOS PERSONALITÉS
RECETTE - PARC ALPHA

NUMÉRO 8

**SAINT-TROPEZ - SAINTE-MAXIME - CROIX VALMER - CAVALAIRE
COGOLIN - GRIMAUD - GASSIN - RAMATUELLE**



GESBERT IMMOBILIER



AGENCES FAMILIALES
DU GOLFE DE SAINT TROPEZ AUX GORGES DU VERDON

*FAMILY REAL ESTATE AGENCIES
FROM GOLFE DE SAINT TROPEZ TO GORGES DU VERDON*

47, Av. G. Clémenceau | **STE-MAXIME**

Tél : 04 23 36 01 72

51, Bd Jean Moulin | **FLAYOSC**

Tél : 04 94 76 63 70

www.gesbert-immobilier.com

édito

PAR TOUTATIS ! L'ÉTÉ EST PARTI...

Les Romains avec leurs magazines aussi... Tel un solide village Gaulois bien ancré,
seule La Gazette Tropézienne reste en place pour vous divertir à la veille de l'Hiver...

L'HIVER ? VOUS ÊTES SÛRS ?

Bien que les températures baissent doucement, on a du mal à imaginer le golfe sous la neige comme sur notre couverture...

En attendant, on peut toujours s'installer bien au chaud sous un plaid pour lire notre Gazette d'hiver !

Même si tout est plus calme à cette saison, le golfe continue à vivre, surtout quand on sait où aller... Vous trouverez dans notre rubrique « 7^{ème} Art » le programme culturel du Carré, la rubrique « Livres » et « Musique » ainsi que notre coin « Délicieux » avec le guide des restaurants ouverts et une recette.

Vous pourrez aussi vous imprégner de nos pages « Atmosphère » pour refaire votre décoration et de notre rubrique « En Vogue » pour rester toujours à la mode.

A lire encore, un zoom sur le Parc Alpha et ses nouveaux résidents depuis la tempête Alex.

Côté rencontres, nous donnons, comme toujours la parole à des figures locales emblématiques telles qu'Arthur Bauchet, jeune champion de ski paralympique, Vanessa Andrieux, photographe et naturopathe, ou encore Cécilia Harduin, figure tropézienne, passionnée par le travail du bijou. Il y en a pour tous les goûts !

Bonne lecture, bel hiver !



BY TOUTATIS! SUMMER HAS LEFT US...

The Romans with their magazines too...

Like an indomitable Gaulish village, La Gazette Tropézienne is the only one to stay in place and entertain you on the eve of winter.. Winter? Are you sure?

Although temperatures are slowly dropping, it's hard to imagine the Gulf under the snow like on our cover...

In the meantime, let's settle down under a warm blanket to read our Winter Gazette!

Even if things are getting quieter at this time of year, the Gulf is still alive, especially when you know the good places... In our "7th Art" section, you will find the cultural program of the Carré, the "Books" and "Music" sections as well as our "Delicious" part with a guide of the restaurants

remaining open and a recipe. You can also take a look at our "Atmosphere" pages to redecorate your home and our "En Vogue" section to keep up with the latest trends.

And don't forget to read a snapshot of the Parc Alpha and its new residents since the Alex storm.

As for encounters, we give the floor, as always, to emblematic local figures such as Arthur Bauchet, young Paralympic ski champion, Vanessa Andrieux, photographer and naturopath, or Cécilia Harduin, a Tropezian figure with a passion for jewellery making. There is something for everyone!

Enjoy your reading and have a lovely winter!



sommaire

Le 7^e Art

6 - Carré Sainte-Maxime

8 - Viens, et prends une chaise...
Come, and take a chair...

10 - Livres *Books*



4

En Vogue

14 - Tendance Mode *Fashion Trend*

20 - La Mode *The Fashion*



12

Nos Personnalités

26 - L'interview "Cécilia Harduin"

40 - Vanessa Andrieux

Photographe et naturopathe
Photographer and naturopath

56 - Arthur Bauchet

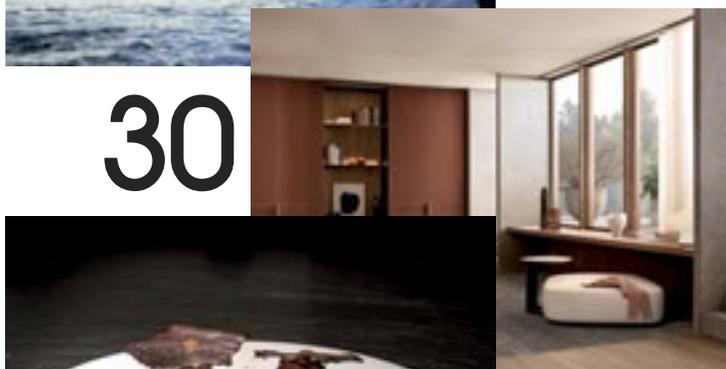
Champion de ski paralympique
Paralympic Ski Champion



24

Atmosphère

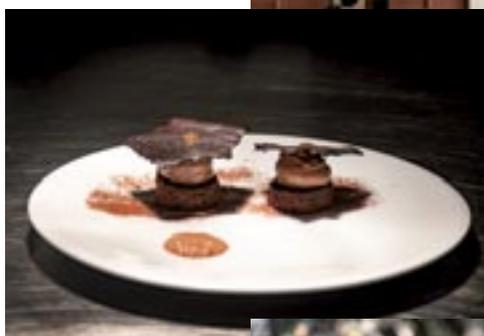
32 - Nos sélections d'Art et de Décoration
Our selections of Art and Decoration



30

Belle Mécanique

38 - Notre Spécialiste de mécanique
Our Mechanical Specialists



44

Délicieux

46 - Recette *Recipe*

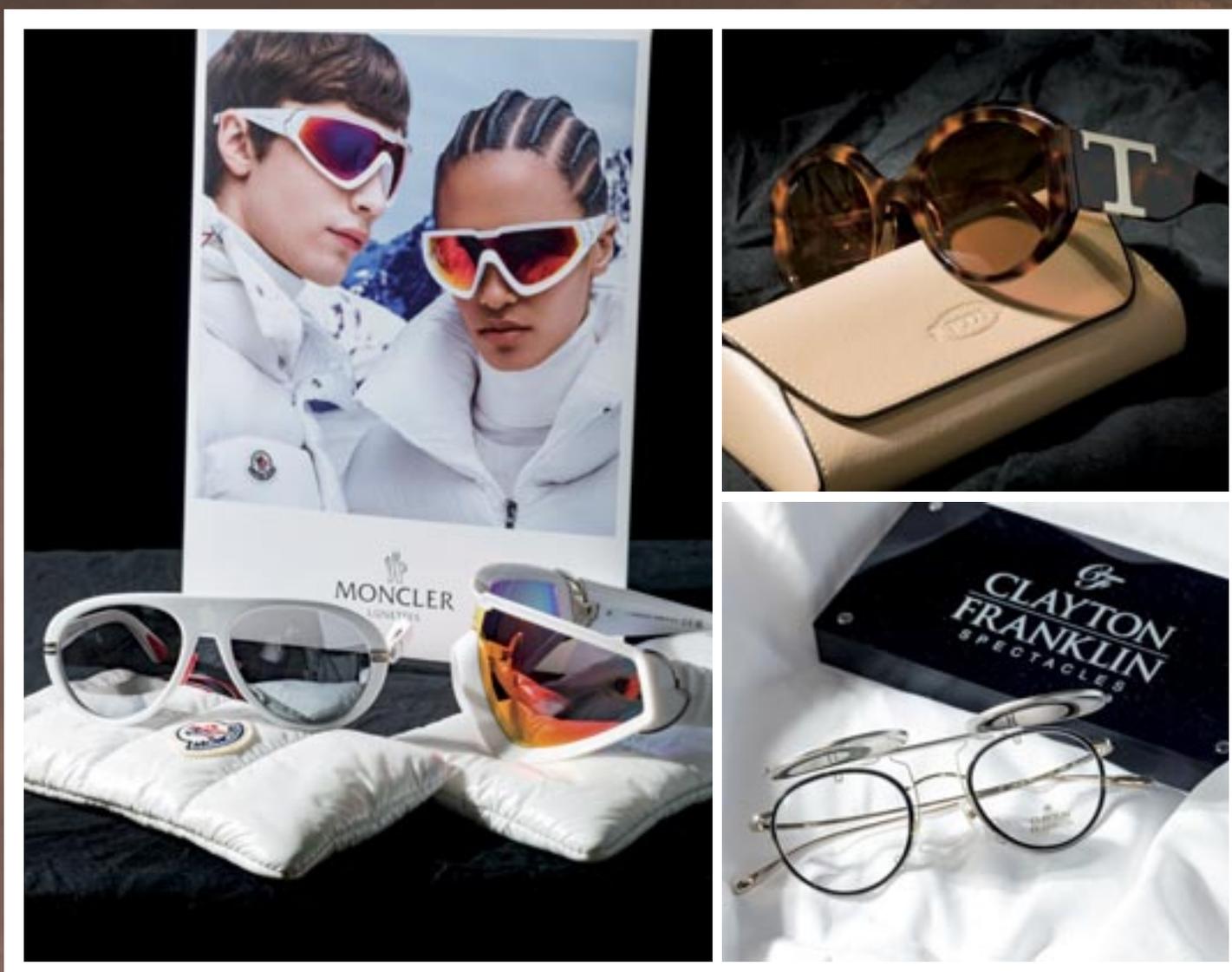
50 - Nos restos *Our restaurant*



60

Découverte

60 - Le parc Alpha
Alpha Park



33 Rond-Point de la Foux, 83580 Gassin
Tél. 04 94 56 14 89 - cartier.optique@wanadoo.fr

LE 7^E ART





**PAR LE BOUT DU NEZ**, Théâtre

François Berléand / Antoine Duléry / Bernard Murat

VENDREDI 16 DÉCEMBRE ET SAMEDI 17 DÉCEMBRE 2022 À 20H30

Les auteurs français du *Prénom* nous offrent une irrésistible comédie dans laquelle François Berléand et Antoine Duléry, grands interprètes de la scène française, incarnent respectivement un psy et un président fraîchement élu. Une séance de thérapie de choc sur fond de jeu de pouvoir où l'humour est immanquablement au rendez-vous. Mais qui tiendra qui par le bout du nez ?

**VIA INJABULO**, Création 2022, Danse (Afrique du Sud)

Amala Dianor / Marco Da Silva Ferreira / Via Katlehong

SAMEDI 14 JANVIER 2023 À 20H30

Le courant passe entre Amala Dianor, Marco da Silva Ferreira et Via Katlehong Dance pour tramer à l'unisson une soirée dédiée à la joie de danser et au désir de partage. La rencontre de leurs univers singuliers fait jaillir deux pièces chorales intenses, organiques, composées pour ce magnifique groupe urbain qui tire son nom du township où la culture contestataire sud-africaine est née.

LES OGRES, Création 2023, Théâtre (Dès 10 ans)

Carole Costantini / Alexis Moati / Compagnie Vol Plané

MARDI 17 JANVIER 2023 À 20H30 - TARIF DÉCOUVERTE : 6€

Avec cette libre adaptation du *Petit Poucet*, la metteuse en scène Carole Costantini a choisi de raconter ce conte initiatique pour petits et grands « comme une grande histoire d'amour ». À travers le récit d'une séparation violente, d'une rupture inévitable et d'un chemin vers la réconciliation, son *Petit Poucet* contemporain est encore et toujours le héros qui, pour échapper aux épreuves de la vie, parvient à triompher de ses peurs.

**LA MOUCHE**, Théâtre [Dès 12 ans]

Christian Hecq / Valérie Lesort / Théâtre des Bouffes du Nord

SAMEDI 21 JANVIER 2023 À 20H30

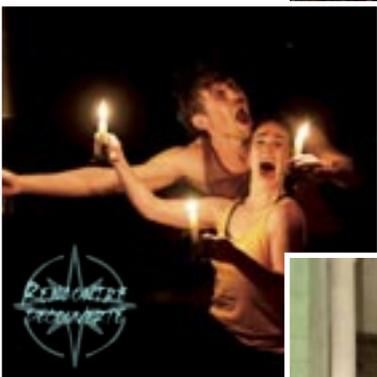
Le duo terrible du Théâtre-Français, la metteuse en scène Valérie Lesort et Christian Hecq, de la Comédie Française, téléportent la nouvelle culte de George Langelaan dans un univers proche des *Deschiens* où le rire l'emporte sur la science-fiction. Mêlant burlesque et grand-guignol, cette fable métaphorique n'en finira pas de vous surprendre tout en vous donnant, entre deux rires, quelques frissons d'horreur...

ANIMAL, Histoire de Ferme (Canada), Création 2022,

Cirque Alfonse - Cirque familial (Dès 7 ans)

VENDREDI 27 JANVIER ET SAMEDI 28 JANVIER 2023 À 20H30

Ébouriffant, explosif, déjanté, drôlissime... Les superlatifs abondent quand on évoque le Cirque Alfonse ! La compagnie québécoise est de retour avec sa quatrième production, fondée comme ses précédents spectacles sur les vieilles traditions de son pays, bousculées par le monde contemporain. Après les bûcherons, les foires et l'héritage religieux, voici donc... la ferme. Et quelle ferme !

**ALCHIMIE**, Création 2022, Danse Romain Bertet / Compagnie L'Oeil Ivre**JEUDI 2 FÉVRIER 2023 À 20H30 - TARIF DÉCOUVERTE : 10€**

Quand deux êtres se rencontrent, s'attirent irrésistiblement et s'enflamment l'un pour l'autre... Dans sa nouvelle création, en duo avec Marie-Laure Caradec, le chorégraphe Romain Bertet joue avec le feu et porte les corps à l'incandescence. En s'appuyant sur les principes de l'alchimie, cette science médiévale occulte, il vise la transmutation de la matière en mouvement.

MESSA DI GLORIA, Musique Classique Opéra de Toulon / Puccini**SAMEDI 4 FÉVRIER 2023 À 20H30**

Le Carré reçoit les musiciens de l'Orchestre symphonique et le Chœur de l'Opéra de Toulon pour une soirée à faire vibrer tous les cœurs ! Au programme, *Siegfried-Idyll*, différents thèmes composés par Richard Wagner, majoritairement issus de son fameux opéra *Siegfried*, suivis d'une brillante œuvre de jeunesse de Giacomo Puccini : *Messa di Gloria*, servie par une orchestration luxuriante.

IL FAUDRA QUE TU M'AIMES LE JOUR**OÙ J'AIMERAI POUR LA PREMIÈRE FOIS SANS TOI**,

Création 2023, Théâtre (Dès 14 ans) Alexandra Cismondi / Compagnie Vertiges

MARDI 7 FÉVRIER 2023 À 20H30 - TARIF DÉCOUVERTE : 10€

C'est l'anniversaire de Lo. Une bougie brûle sur un gâteau mais toute la famille Tardi Muller retient son souffle. Que leur est-il arrivé ? La scène se rejoue, se distord, se débat et nous entraîne dans un monde incertain, grotesque, fabuleux, qui glisse du rire aux larmes à un rythme effréné. Et comme dans n'importe quel monde, on se demande : c'est quoi « être ensemble » ? Pour construire quoi ?



RETROUVEZ L'INTÉGRALITÉ DE LA PROGRAMMATION DU CARRÉ SUR CARRE-SAINTE-MAXIME.FR
107, ROUTE DU PLAN DE LA TOUR - 83120 SAINTE-MAXIME

LA MAISON DU LOUP, À la rencontre de Jack London,

Théâtre (Dès 14 ans) **Tristan Petitgirard / Benoît Solès**

VENDREDI 10 FÉVRIER 2023 À 20H30

Avec *La Machine de Turing*, Benoît Solès raflait quatre Molières en 2019, après un triomphe dans le Off d'Avignon. L'intérêt du dramaturge pour les personnages réels se porte dans sa nouvelle pièce sur l'écrivain Jack London, à la fin de sa vie tumultueuse. Dans *La Maison du Loup*, où il demeure en 1913 avec son épouse Charmian, l'atmosphère est chargée d'électricité, propice à la conception d'un ultime chef d'œuvre...



ROCK MADE IN GOLFE, Musique

Indie Cindy / Paul Mason / The Unnamed Feelings

SAMEDI 18 FÉVRIER 2023 À 20H30 - TARIF DÉCOUVERTE : 6€

Le Carré consacre une soirée à la scène rock de son territoire, le Golfe de Saint-Tropez ! Trois groupes du cru se partagent l'affiche, de la British Pop de Indie Cindy au grand écart musical de The Unnamed Feeling (entre Metallica et Noir Désir, pourquoi choisir ?), en passant par le folk qui inspire les compositions plus apaisées de l'auteur-compositeur-interprète Paul Mason.



BRAME, CRÉATION 2023, Cirque de Création Fanny Soriano / Cie Libertivore

SAMEDI 25 FÉVRIER 2023 À 20H30

À la tête de la compagnie Libertivore, Fanny Soriano poursuit une exploration anthropologique entamée avec le huis-clos *Éther*. C'est l'amour, puissant moteur de l'humanité, qui inspire *Brame*, deuxième volet d'un cycle centré sur les rapports humains. Avec son don incomparable pour magnifier la vie, l'artiste se focalise plus particulièrement sur le désir d'être aimé et l'infinie variété des paradis amoureux.



LOVE TRAIN 2020, Danse Emmanuel Gat Dance

SAMEDI 4 MARS 2023 À 20H30

Le chorégraphe Emanuel Gat signe une pièce flamboyante dans l'esprit des comédies musicales, sans les tours de chant, mais qui laisse toute la place à l'exubérance des corps. Quatorze danseurs à l'énergie folle dialectisent le rapport de l'individu au collectif, dans un tourbillon créatif allant crescendo. Une généreuse célébration de la joie de vivre, qui prend soin d'associer le public à la fête !



LA DANSE DU SOLEIL (Suisse), Musique / Danse Geneva Camerata

SAMEDI 11 MARS 2023 À 20H30

C'est un éblouissement, une prouesse de tous les instants. Imaginez trente musiciens de l'orchestre Geneva Camerata jouant et dansant, dansant et jouant par cœur des chefs-d'œuvre de Mozart et Lully avec, à leurs côtés, les danseurs Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola et Martí Corbera. Leur performance est bouleversante, inoubliable et nous fait croire que tout est possible... même l'impossible !



FOCUS, Humour Vérino

SAMEDI 18 MARS 2023 À 20H30

L'un des humoristes les plus en vue de sa génération, Verino, revient avec *Focus*, son troisième one man show. À sa manière ultra-précise et ultra-rythmée, démentant son allure candide de jeune homme, il passe à la moulinette l'actualité contemporaine, vue au prisme déformant des médias : crise économique, environnement, guerres de partis... Aucune absurdité ne lui échappe !



LA MOUETTE, Théâtre / Performance Filmique Cyril Teste / Collectif MXM

SAMEDI 25 MARS 2023 À 20H30

Déployant au plateau toute la puissance des procédés cinématographiques, les performances filmiques de Cyril Teste font de la scène le lieu de tous les possibles. Prises de vue en direct, scénographie immersive, jeux d'échelles, gros plans, changements de perspectives et hors-champ... Sa grammaire narrative juxtapose différents lieux et temporalités, dévoile la profondeur des êtres, décuple les émotions des interprètes et propage la vibration du désir, aux interstices du réel et de la fiction.



PUPO DI ZUCCHERO, La Festa Dei Morti, Théâtre (Dès 15 ans) Emma Dante

VENDREDI 31 MARS 2023 À 20H30

Avec sa troupe de dix comédiens, accompagnés par dix sculptures originales de Cesare Inzerillo, Emma Dante, dramaturge et metteuse en scène de premier plan, invente une célébration baroque et éblouissante, entre rire et mélancolie. En s'appuyant sur les rituels traditionnels de sa Sicile natale, elle tisse ce lien ténu entre la vie et la mort, celui de la mémoire qui survit et se transmet, à travers un conte à la dimension universelle.



Viens, et prends une chaise...

Jordane KOZAK - Antoine PALMA / rencontre BLUES #1

Antoine Palma a sans doute toujours eu un pied bien enraciné dans un autre Sud. Sensibilisé très tôt à la musique, il devient pendant vingt-cinq ans la figure musicale incontournable de la FNAC toulonnaise. Fondateur du groupe SWEET PAPA JOHN (Blues Rock) ainsi qu'à l'origine de plusieurs projets musicaux tels que P-TROLL (Hard Rock), NO SMOCKING (Blues) ou SLIDING DELTA (Trio acoustique), Antoine Palma est un météore. Autodidacte généreux aux activités artistiques étendues : auteur, traducteur, comédien... il galvanise et fédère un public encore plus à l'écoute de la musique et de son histoire. Il a accepté l'invitation alors viens, et prends une chaise...



Rappelle-moi comment on s'est rencontrés déjà ?

A.P. : Ken Parker ! Un numéro spécial réunissant cinq histoires en couleurs et sans bulles. Je m'en souviens comme si c'était hier ; comme tu es libraire, ma nièce t'avait mise au défi de trouver une bande-dessinée très rare que je cherchais depuis longtemps. Les mois passent, bon. Et un jour, elle m'apporte la BD soigneusement glissée dans une pochette transparente, et la pose devant moi. Putain, j'étais vraiment scotché ! Ensuite, tu m'as trouvé des BD très pointues et notre amitié s'est enrichie en points de convergences multiples. Les bouquins, le ciné, les primates. J'aime notre amitié. Elle est solide, sincère et fraternelle.





Trente ans cette année que ton groupe SWEET PAPA JOHN incarne l'Esprit du Blues et le partage sur scène de façon si singulière. Tonio, tout ce chemin, qu'est-ce que cela t'a apporté dans TA définition de la musique ?

A.P. : Mon but depuis toutes ces années est d'amener le public à écouter les originaux. L'interaction avec les gens est très naturelle chez moi ce n'est pas une méthode. Quand j'étais disquaire, mes clients m'abreuyaient de questions et, c'est avec un plaisir non dissimulé, que je leur racontais des anecdotes historiques sur l'enregistrement des disques ou des faits concernant les musiciens. Tu sais, il y a des jours qui ont défini ton histoire au-delà de ta propre vie, je me fais un peu le narrateur de ces récits exemplaires et autres *wild stories*. C'est ma manière de réhabiliter la pulsion fondamentale de certaines luttes. D'ailleurs, sur scène, le geste de frapper du poing en rythme ma poitrine montre ça... l'exaltation à traduire concrètement cet ébranlement primordial. C'est un cocktail d'épaisseur et de grâce primitive. C'est inouï la scène ! L'instant est semence vivante, et la rétribution de cette dévotion est incommensurable. On accède à l'Absolu. Mystique. Musical. Passionnel. Avec le groupe, nous nous éclatons à transmettre cette énergie à mille pour cent. Cette énergie communicative est due en partie à la dose de Rock qu'on y ajoute, tout en respectant l'Esprit du Blues. L'héritage musical est dot divin. De soir en soir, c'est toujours différent mais l'esprit reste le même : direct et spontané. Pour moi, la musique c'est la recette d'une COULEUR et d'une DIVERSITÉ. L'important, c'est avec quel esprit tu vas faire ta recette ?... SWEET PAPA JOHN est le récit d'une longue allumette.

Si demain, toi et moi, on parcourait les États-Unis sur les traces des mythiques légendes du Blues, où m'emmènerais-tu ?

A.P. : Ah Jordane, un tel voyage serait incroyable ! Dans un premier temps, je t'emmènerais dans le Delta du Mississippi, la misère, la moiteur, le berceau du Blues, là où tout a commencé en accords mineurs : une guitare sèche, un bottleneck et la VOIX... émotion du Blues originel juste pour te mettre dans l'ambiance. Ensuite, un endroit incontournable à visiter : le Musée du Blues à Clarksdale, le parcours idéal. Ce musée possède un nombre impressionnant de pièces et de documents, immersion garantie. Clarksdale est aussi l'épicentre où ont vécu les plus grands musiciens ! Puis, à quatre mille kilomètres au Nord, par les Highways 61 et 49 se trouve Chicago, la capitale du Blues électrique. Des États-Unis jusqu'en Angleterre, beaucoup de groupes se sont formés, ils ont inclus le *feeling* du Blues à l'énergie Rock. Ce "style" explosera dans les années 70.

Muddy Waters, BB King, Buddy Guy, Albert King, ces figures marquantes ont fortement imprégné le Rock qui intègrera la forme harmonique du Blues par la suite (BLUES ROCK). En hommage à cet « héritage » : Rory Gallagher, Stevie Ray Vaughan, le groupe ZZ Top, Paul Personne, Bill Deraime pour ne citer qu'eux, en sont de brillants exemples.

Sur notre route, on épuiserait le catalogue des frangins de la *Chess Records* et la *Library of Congress* d'Alan Lomax. On croiserait sûrement des musiciens épanchés sur leur Fender Stratocaster ou Telecaster ; d'autres sur leur Gibson Lespaul Standard. Tour à tour, elles se disputent leur prééminence... Si tu écoutes bien, la Fender possède un son - nuancé et plus saturé - un caractère plus affirmé selon la sélection du micro aussi. La Gibson, quant à elle, possède un son plus puissant, plus sec et agressif. Tu vois, le choix reste au goût du musicien. On pourrait comme ça, prolonger ce voyage et diversifier les « couleurs » du Blues, j'entends ça d'ici...

Durant tout le XX^{ème} siècle, le Blues souffle en terre musicale. Qu'est-ce que les bluesmen ont répandu de fondamental et de si authentique ?

A.P. : Un cantique profond. Le prolongement d'une Histoire même. À cette époque, il y avait beaucoup de racisme et de ségrégation. En écho au *spiritual* et au *work-song*, les noirs américains du Mississippi exprimaient leur tristesse, leurs déboires, fréquentaient des *juke-joints*. Tu allais cracher ta plainte... démuni, démoli, *lowdown* un rythme très lent. C'est le Blues par excellence. Sa substantifique moelle a toujours été le lien émotionnel avec l'humain. Des personnalités comme Charley Patton (le Fondateur), Son House (le Père) ou Robert Johnson (l'icône absolue) initieront ce DELTA BLUES au climat rustique.

À partir des années 50, à Chicago et dans d'autres grandes villes, le Blues va subir une influence contextuelle et géographique car délocalisé de là où il est né. Le travail est à l'usine, plus au champ. La guitare est électrique, branchée à l'ampli. BB King, Albert Collins et surtout le prédicateur charismatique : Muddy Waters ! *Hoochie Coochie man*, *Mannish Boy*... Le son binaire et tranché du Blues de Muddy Waters a fortement influencé les rockeurs blancs grâce à un *beat* plus urbain.

Arrivent les années 60, les blancs étaient déjà très friands de Jazz et de Blues notamment avec les militaires américains - toujours en partance. Tu assistes à un *revival* du Blues. Le *rock* va intervenir avec force. Des guitaristes anglais comme John Mayall ou Alexis Korner sont responsables de ce grossissement du phénomène blues et de son essor à travers toute l'Europe. Citons aussi Eric Clapton, Stevie Ray Vaughan ET Johnny Winter ! Le serviteur blanc le plus important du blues... Quel travail effectué TOUTE sa vie pour honorer le peuple noir ! Il n'y a pas de mots. Les NEW BLOOD, Gary Clark Jr, Joe Bonamassa, Oli Brown. Tous ont perpétué la Musique-Mère sans vraiment la changer. Chacun y a amené son *gimmick* mais les fondations sont restées les mêmes.

Sélection Blues pour vous donner envie d'aller plus loin

Antoine PALMA

GIMME SOME LOVIN'-SPENCER DAN'S GROUP
I PUT A SPELL ON YOU-SCREAMIN' JAY HAWKINS
I GOT A WOMAN - RAY CHARLES
HOOCHIE COOCHIE MAN - MUDDY WATERS
YOU NEVER CAN TELL - CHUCK BERRY
LOVE'S GONE COLD - OLI BROWN
BOOM BOOM - JOHN LEE HOOKER
SHARP DRESSED MAN
LA GRANGE
OVER YOU
GIMME ALL YOUR LOVIN' | ZZ TOP
ARE YOU GONNA GO MY WAY - LENNY KRAVITZ
ROUTE 66 - ROBERT TROUP
PURPLE RAIN - PRINCE
SMOKE ON THE WATER - DEEP PURPLE

15/07/22 GAP

Disques :

- *The Complete Recordings of Robert Johnson*, 2 CD chez Sony Music.
- *Muddy Waters, The Chess Box*, 3 CD chez Chess Records, meilleure anthologie existante.
- *Muddy Waters, Hard Again*, album Sony Music produit par Johnny Winter.
- *BLUES, 36 Masterpieces of Blues music*, superbe coffret chez Frémeaux & Associés.
- *Acoustic Blues, The Definitive Collection Vol.4*, 2 CD chez Bear Family Records pour connaître le Blues original et son évolution.

Films :

- *Martin Scorsese presents The Blues*, 7 documentaires sous coffret, projet initié à l'occasion du centenaire du Blues, incontournable.
- *Crossroads* de Walter Hill, qui aborde la vie de Robert Johnson, personnage à part, dont la légende fit couler beaucoup d'encre au sujet d'un pacte passé avec le diable.

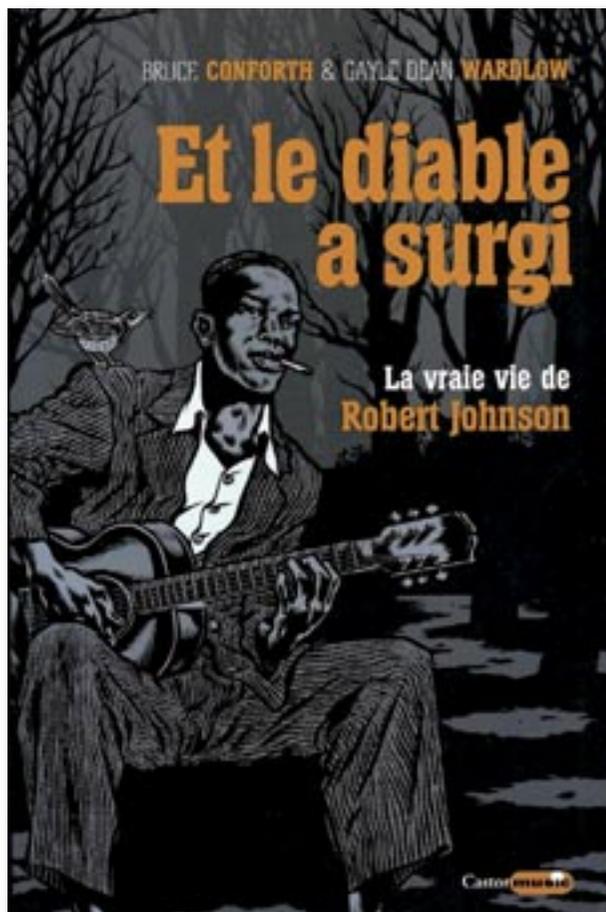
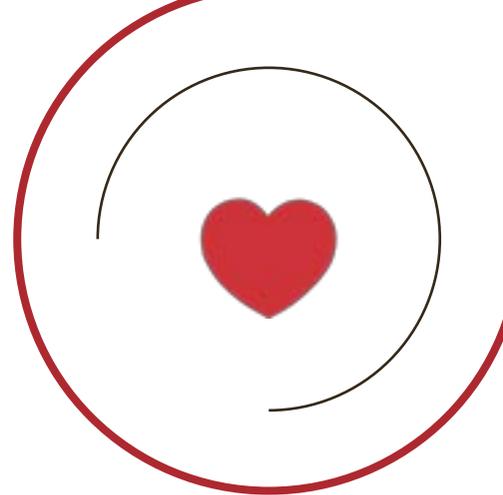
LA Revue :

- *SOUL BAG*, trimestrielle, fortement conseillée et disponible en kiosque. Indispensable.



Librairie Plein Ciel Au Crépuscule des Mots

Sainte-Maxime. 5 boulevard Aristide Briand - Tél. 04 94 54 33 87



Livres :

- *L'Encyclopédie du Blues*, Gérard Herzhaft, ethnomusicologue français, éditions Seghers.
- *Le Blues n° 1956*, Gérard Herzhaft, éditions PUF, collection *Que sais-je ?*.
- *Up Jumped The Devil*, Bruce Conforth & Gayle Dean Wardlow, Chicago Review Press. Ce livre essentiel, doublement primé en VO, a été traduit en français sous le titre *Et le diable a surgi* (2022) aux éditions Castor Astral. Fruit de cinquante ans de recherches, cette biographie de Robert Johnson réunit une documentation colossale, des témoignages inédits pour établir enfin la vérité sur la vie du célèbre guitariste de Blues. Les deux auteurs remettent en perspective les moments-clés de sa vie et les circonstances exactes de son décès. Ce livre est aussi une histoire forte du Blues au quotidien, que l'on découvre à travers les personnages réels qui ont croisé la route de Robert Johnson.

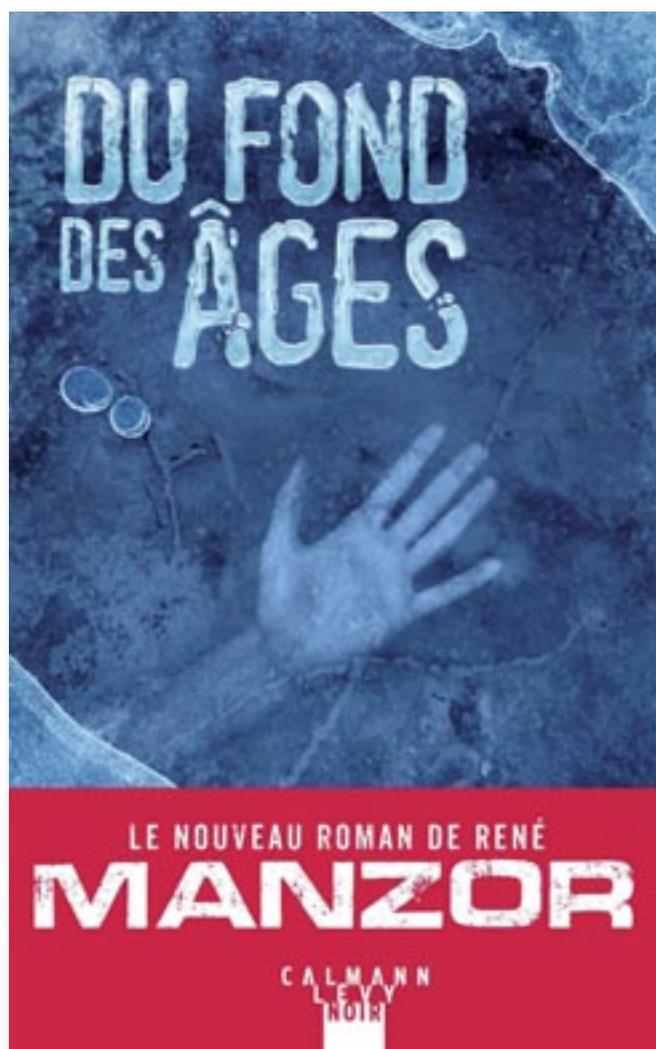
Absolument passionnant !

Du fond des âges

Haletant ! Complètement isolés sur le Continent blanc, et à la suite d'un atterrissage catastrophique, les membres d'une expédition scientifique, dirigée par le glaciologue Marcus Taylor, s'efforcent de rejoindre la station de recherche russe de Vostok, en proie à une entité parasite millénaire... La clé de voûte ? Un mystérieux cold case d'un enfant disparu trois ans plus tôt - et qui n'est autre que le fils de Marcus, le chef de mission. Une affaire qu'Abby, ancienne profilleuse de Scotland Yard fraîchement arrivée en Nouvelle-Zélande, tente d'élucider.

L'auteur repousse les limites du pire et fusionne deux genres distincts : la science-fiction et l'horreur. "Le Bien reste l'appât le plus efficace que le Mal ait trouvé..." Présence inhospitalière ? Mensonge d'État ? La véritable capacité de l'auteur à jouer avec nos peurs physiques et psychologiques - conscientes ou non, crève la maîtrise scénaristique. La temporalité oppressante chez Manzor s'apparente étrangement aux dessins récurrents d'Escher. Quand un thriller immersif rencontre un cliffhanger bestial, on se retrouve avec une partition hypnotique d'Ennio Morricone. Un calme avoisinant les cent-quatre-vingt battements par minute. Vous en ressortirez commotionnés et transis.

Du fond des âges, René Manzor, éditions Calmann-Lévy, 20.90€.





EN VOGUE



LES TENDANCES

d'Isabelle Chalengeon

LE CACHEMIRE FILE DOUX

RÊVE DE DOUCEUR ET DE PARESSE LES PULLS EN CACHEMIRE SE DÉCLINENT AUJOURD'HUI DANS UNE PALETTE DE COULEURS ET DE FORMES INCROYABLES, COMPLIQUÉ DE NE PAS CRAQUER ET IMPOSSIBLE DE S'EN PASSER !

Depuis qu'Eric Bompard a démocratisé ce fils noble dans les années 1990, les marques sont nombreuses à se lancer sur ce marché du cocooning et pour notre plus grand bonheur elles sont bien présentes dans le Golfe de Saint Tropez.

LES ATOUTS DU CACHEMIRE ? C'est une matière naturelle aux fonctions thermorégulatrices et anti-odorantes qui a la propriété de se mettre à la température du corps été comme hiver, il ne comporte pas de lanoline ce que qui le rend hypoallergénique, donc idéal pour les peaux les plus fragiles.

Aujourd'hui bon nombre de marques mettent en avant des solutions écologique au niveau de leurs matières premières, soucieuses du bien être animal, les élevages de chèvres sont majoritairement en Mongolie où les températures peuvent atteindre -40°, avec ce froid extrême la toison de la chèvre s'enrichit d'un duvet et c'est avec ce fameux duvet que l'on va tisser le cachemire. Une chèvre produit environ 100g par an, il faut compter entre 2 à 6 chèvres pour confectionner un pull.

BONNE NOUVELLE, IL AIME L'EAU, IL EN A MÊME GRAND BESOIN, pas seulement pour rester propre, avec le lavage à froid, la fibre se contracte et reprend sa place en séchant, ce mécanisme contribue à donc à l'élimination des bouloches et le pull sera de plus en plus doux!

REMERCIONS JEAN BAPTISTE DECRÉTOT FABRIQUANT DE DRAPS NORMAND, QUI RAPPORTA EN FRANCE AU DÉBUT DU XIX^{ÈME} SIÈCLE LA PRÉCIEUSE FIBRE.



DREAM OF SOFTNESS AND LAZINESS CASHMERE SWEATERS ARE AVAILABLE TODAY IN A PALETTE OF COLORS AND INCREDIBLE SHAPES , COMPLICATED NOT TO CRACK AND IMPOSSIBLE TO DO WITHOUT!

Since Eric Bompard democratized this noble yarns in the 1990s, more brands are launching into this cocooning market and to our delight they are well present in the Gulf of Saint Tropez.

THE ADVANTAGES OF CASHMERE? *It is a natural material with thermoregulatory and anti-odorous functions that has the property of putting itself at body temperature summer and winter, it does not contain lanolin which makes it hypoallergenic, so ideal for the most fragile skin.*

TODAY MANY BRANDS PUT FORWARD ECOLOGICAL SOLUTIONS AT THE LEVEL OF THEIR RAW MATERIALS, *concerned about animal welfare, goat farms are mainly in Mongolia where temperatures can reach -40 °, with this extreme cold the fleece of the goat is enriched with a down and it is with this famous down that we will weave cashmere. A goat produces about 100g per year, it takes between 2 to 6 goats to make a sweater.*

GOOD NEWS, HE LOVES WATER, HE EVEN NEEDS IT BADLY, *not only to stay clean, with cold washing, the fiber contracts and takes its place as it dries, this mechanism contributes to the elimination of pilling and the sweater will be softer and softer!*

LET US THANK JEAN BAPTISTE DECRÉTOT MANUFACTURER OF NORMAN SHEETS, WHO BROUGHT BACK IN FRANCE IN THE EARLY NINETEENTH CENTURY THE PRECIOUS FIBER.

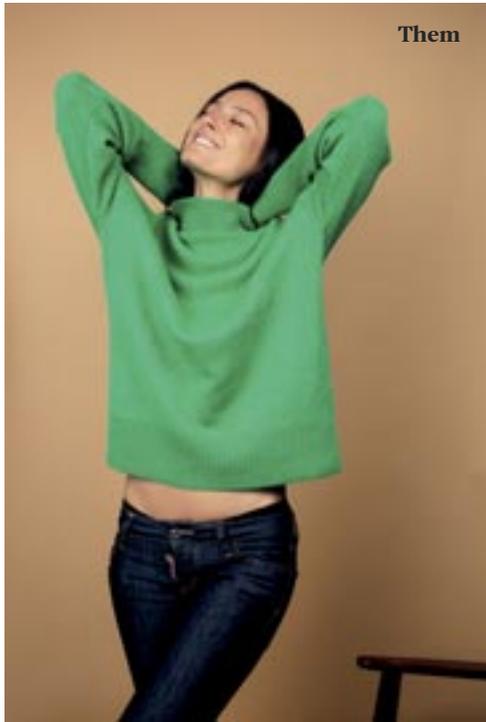
From Futur :

« Un cycle court pour un prix de vente minimisé » ce pourrait être le slogan de la marque qui propose des modèles à prix abordables sans négliger la qualité , un challenge réussi car ici pas d'intermédiaires et une communication fondée exclusivement sur le digital. Rayures matelot, pull camionneur, arc en ciel, inscriptions ou coeur rouge sur la poitrine le best seller de la saison, c'est la joie de vivre qui prime.

"A short cycle for a minimized selling price" This could be the slogan of the brand that offers affordable models without neglecting quality, a challenge succeeds because here no intermediaries and communication based exclusively on digital. Stripes sailor, sweater trucker, rainbow, inscriptions or red heart on the chest the best seller of the season, it is the joy of living that prevails.
www.fromfuture.com



From Futur



Them



Them

Then :

C'est l'histoire d'un duo, Marie-Laure et Valérie, deux amies, qui ne trouvant pas ce qu'elles avaient envie de porter ont décidé de créer leur propre marque. L'histoire commence en 2012 avec une collection de châles. Leur touche ? le détail qui fait tout ! Des franges ou des incrustations de cuir, des effets de mailles, le tout pour des classiques revisités dans des teintes automnales ou très peps comme le vert gazon. Des pulls made in Italy, elles ont sélectionné le filateur Cariaggi Lanificio, le même fabricant que Brunello Cucinelli le top du top !

It is the story of a duo, Marie-Laure and Valérie, two friends, who not finding what they wanted to wear decided to create their own brand. The story begins in 2012 with a collection of shawls. Their touch? The detail that makes everything! Fringes or leather inlays, mesh effects, all for classics revisited in autumnal shades or very pep like grass green. Sweaters made in Italy, they have selected the spinner Cariaggi Lanificio, the same manufacturer as Brunello Cucinelli the top of the best!
www.thenparis.com



Them

Absolut Cashmere :

La marque s'inscrit dans une démarche résolument écologique en privilégiant le commerce équitable, éco friendly et durable et bon à savoir, elle recycle vos vieux pulls en cachemire contre un bon d'achat de 30 euros. Place à la fantaisie avec des jeux de rayures, des messages, des imprimés panthère, le tout dans un arc en ciel de couleurs, des tons les plus classiques aux fluos. Et toute la famille est concernée !

The brand is part of a resolutely ecological approach by favoring fair trade, eco friendly and sustainable and good to know, it recycles your old cashmere sweaters against a voucher of 30 euros. Make way for fantasy with stripes, messages, panther prints, all in a rainbow of colors, from the most classic tones to fluorescents.
And the whole family is concerned!
www.absolutcashmere.com



Cachemire



Interdée :

Depuis 2006, la créatrice Sylvie Mimouni à fait du cachemire son cheval de bataille, l'élégance dans la décontraction résume assez bien son style, tout est proposé en camaieux et en coordonnées, des tons de beiges, de blancs, de marrons, pour des pulls tuniques, des pantalons souples, des vestes ponchos ou encore des trenchs frangés.

Since 2006, the designer Sylvie Mimouni has made cashmere her hobbyhorse, elegance in relaxation summarizes quite well her style, everything is proposed in camaieux and coordinates, shades of beige, white, brown, for tunic sweaters, soft pants, poncho jackets or fringed trench coats.
www.interdee.com

en vente chez Un jour d'été,
le grand passage 8, rue Georges Clemenceau
83990 Saint Tropez

UN HIVER SAUVAGE

Espèce en voie de disparition (mais surtout protégée) la panthère fait forte impression dans la jungle des marques de prêt à porter cet hiver. Indiscutablement un vent d'Afrique souffle sur la mode et les créateurs s'amuse à donner de sérieux coups de griffes sur les vêtements comme sur les accessoires, vous l'aurez compris, le motif panthère, c'est tendance !

La mode est un éternel recommencement, on ne le répétera jamais assez, l'imprimé panthère n'est pas nouveau, il revient régulièrement dans les collections de prêt à porter depuis plus de 70 ans et le premier à avoir osé cet imprimé jugé avant quelque peu vulgaire et réservé aux femmes de petites vertus c'est Christian Dior. En 1947, il lâcha le félin sur un fourreau mi mollet... Succès immédia ... La panthère devint donc le motif iconique de la maison de couture, une patte de l'animal apparait même dans une publicité dessinée par Gruau pour le parfum Miss Dior.

La petite histoire dit aussi que sa muse et amie Mitzah Bricart qui lui aurait inspiré cette envie d'imprimé, ne portait-elle pas régulièrement un petit foulard imprimé panthère au poignet pour cacher une vilaine cicatrice qui alimentait les plus folles rumeurs...

Et en 2022, la panthère a fait du chemin, mais cette fois elle s'attaque aux hommes sous l'impulsion de Kim Jones, le directeur artistique de la mode masculine Dior, l'imprime sur les blousons et les vestes.

En total look ou en petites touches vous n'avez plus qu'à affirmer votre esprit sauvage !



Dior Homme



Maje



Look the Rain

Léopard

Endangered (but especially protected) the panther is making a strong impression in the jungle of ready-to-wear brands this winter. Unquestionably a wind of Africa blows on fashion and designers have fun giving serious claws on clothes as on accessories, you will understand, the panther motif, it's trendy!

Fashion is an eternal restart, we can never repeat it enough, the panther print is not new, it returns regularly in ready-to-wear collections for more than 70 years and the first to have dared this print considered before somewhat vulgar and reserved for women of small virtues is Christian Dior. In 1947, he released the feline on a mid-calf sheath... Immediate success... The panther thus became the iconic motif of the fashion house, a leg of the animal even appears in an advertisement designed by Gruau for the perfume Miss Dior.

The story also says that his muse and friend Mitzah Bricart who would have inspired him this desire to print, did not she regularly wear a small panther print scarf on the wrist to hide an ugly scar that fed the wildest rumors...

And in 2022, the panther has come a long way, but this time it is attacking men under the impetus of Kim Jones, the artistic director of men's fashion Dior, prints it on jackets and jackets. In total look or in small touches you just have to assert your wild spirit!



CHRISTIAN DIOR



Dior © LAURA SCIACOVELLI

SIX
MARQUES
EXCLUSIVES

13^{ème} RUE BY AS

SAINTE MAXIME. 13 rue de Verdun
Tél. +33 (0)9 50 87 71 48 - 13emerue-shop.com - 13emerue.shop@gmail.com



DE GRANDES MARQUES EXCLUSIVES !

Depuis plus de trente ans, Anne-Sophie, passionnée et expérimentée, vous accueille dans sa très jolie boutique « 13^{ème} Rue by AS ». La décoration aux tons blancs se marie à merveille avec les élégants et chics modèles de vêtements et accessoires.

Afin de vous charmer totalement, six marques exclusives à Sainte-Maxime vous attendent sur les étagères : Elisabetta Franchi, Twinset, Dixie, Imperial, K-Design, Repeat cashmere.

Vêtements, chaussures, sacs à main milieu et haut de gamme, venez découvrir la belle sélection d'Anne-Sophie qui vous conseillera avec sympathie et professionnalisme.

GREAT EXCLUSIVE BRANDS!

For more than thirty years, Anne-Sophie, passionate and experienced, welcomes you in her very pretty shop "13^{ème} Rue by AS".

The decoration in white tones blends perfectly with the elegant and chic models of clothing and accessories.

In order to charm you completely, six brands exclusive to Sainte-Maxime await you on the shelves: Elisabetta Franchi, Twinset, Dixie, Imperial, K-Design, Repeat cashmere.

Clothes, shoes, mid-range and high-end handbags, come and discover the beautiful selection of Anne-Sophie who will advise you with sympathy and professionalism.





JEAN-LOUIS DAVID

SAINTE MAXIME. Centre commercial carrefour Market - 18 place Jean Mermoz, Sainte Maxime Tél : 04 94 45 91 99

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE

Picarde d'origine, Sophia est venue chercher le soleil du golfe de Saint-Tropez il y a quelques années et gère le salon Jean-Louis David de Sainte-Maxime. C'est le troisième printemps pour son équipe dynamique et sympathique qui vous accueille dans un grand salon design et propose notamment la formule shampoing-coupe-brushing à 44€.

Ouverture du lundi au samedi
9h-19h non-stop avec et sans RV.
Parking sur place.

A DYNAMIC TEAM

Originally from Picardy, Sophia came looking for the sun from the Gulf of Saint-Tropez a few years ago and manages the Jean-Louis David salon in Sainte-Maxime. It's the third spring for its dynamic and friendly team that welcomes you to a large design salon and offers the shampoo-cup-brushing formula for €44.

*Open Monday to Saturday
9am-7pm non-stop with and without an appointment. On-site parking.*



FRANCK PROVOST

SAINTE MAXIME. 37, rue Jean-Jaurès, résidence Casa del Mar, tél : 04.94.83.73.55



OUVRE EN FACE !

A quelques pas seulement, Sophia vient d'ouvrir un autre salon, cette fois sous l'enseigne Franck Provost. Tout nouveau tout beau, il est décoré avec goût et élégance par Sarah Lavoine.

L'équipe chaleureuse, formée régulièrement aux nouvelles techniques, vous attend du lundi au samedi de 9h à 19h.

Formule
shampoing-coupe-brushing : 45€.

OPENS OPPOSITE!

Just a few steps away, Sophia has just opened another salon, this time under the Franck Provost brand. Brand new all beautiful, it is tastefully and elegantly decorated by Sarah Lavoine.

The friendly team, regularly trained in new techniques, awaits you from Monday to Saturday from 9 am to 7 pm.

Shampoo-cut-blow-dry formula: 45€.

POUR
LE PLAISIR
D'OFFRIR

AU FIL DE MES IDÉES CADEAUX

GRIMAUD. 721 Route Nationale - Parkings GRATUIT à proximité (Beausoleil).
Tél. 06 58 55 58 67 ou 04 94 45 70 45



CADEAUX ORIGINAUX ET PERSONNALISÉS

Depuis cet été, Laëtitia et David vous accueillent dans leur jolie boutique « Au fil des idées cadeaux » entre la Poste et l'Office de tourisme de Grimaud. Un subtil jeu de mots qui résume bien l'esprit du lieu... Vous y trouvez en effet un large choix d'accessoires et d'objets à (vous) offrir, à personnaliser sur place, grâce à l'atelier broderie ! Cette reconversion professionnelle pour le couple venu de La Garde Freinet permet à Laëtitia de réaliser son rêve d'enfant. « J'adore faire plaisir, je me creuse toujours la tête quand je dois faire un cadeau pour qu'il soit original et utile ! Une boutique comme celle-ci manquait dans le coin » confie l'ancienne comptable, qui déniche avec soin des objets dans l'air du temps pour les bébés, femmes et hommes de tous âges (linge de maison, sacs, pochettes, objets déco, accessoires mode, senteurs, peluches...)

POUSSEZ LES PORTES DE LA BOUTIQUE, BUVEZ UN CAFÉ DANS L'ESPACE LOUNGE ET TROUVEZ VOTRE BONHEUR, POUR LE PLAISIR D'OFFRIR... À L'APPROCHE DES FÊTES !



ORIGINAL AND PERSONALIZED GIFTS

Since this summer, Laëtitia and David welcome you in their beautiful shop "Au fil des idées cadeaux" between the Post Office and the Grimaud Tourist Office. A subtle play on words that sums up the spirit of the place...

You will find a wide choice of accessories and objects to offer, to personalize on site, thanks to the embroidery workshop!

This professional reconversion for the couple from La Garde Freinet allows Laëtitia to realize her childhood dream. "I love to please, I always rack my brain when I have to make a gift so that it is original and useful! A shop like this was missing in the area," says the former accountant, who carefully finds objects in tune with the times for babies, women and men of all ages (linens, bags, pouches, decorative objects, fashion accessories, scents, soft toys ...)

PUSH THE DOORS OF THE SHOP, DRINK A COFFEE IN THE LOUNGE AREA AND FIND YOUR HAPPINESS, FOR THE PLEASURE OF OFFERING... AS THE HOLIDAYS APPROACH!

SALON CAMILLE ALBANE

COGOLIN. 13 avenue Georges Clémenceau. Tél. +33(0)4 27 50 23 78 - www.salon.camillealbane.com

UNE COIFFURE SUR-MESURE !

Au salon Camille Albane à Cogolin, Céline et son équipe vous conseillent pour des soins personnalisés, adaptés à votre chevelure et à vos envies.

SPÉCIALISÉE DANS LA COLORATION, L'ÉQUIPE EXPÉRIMENTÉE PROPOSE UNE LARGE GAMME DE PRESTATIONS.

A TAILOR-MADE HAIRSTYLE!

At the Camille Albane salon in Cogolin, Céline and her team advise you for personalized treatments, adapted to your hair and your desires.

SPECIALIZED IN COLORING, THE EXPERIENCED TEAM OFFERS A WIDE RANGE OF SERVICES.



GREG MAÎTRE JOAILLIER

20 rue Pasteur, 83310 Cogolin - Tél : 06 56 72 56 56 - Instagram : @gregjoaillier



CRÉATEUR DE VOS ENVIES

Installé il y a trente ans à Hyères, Grégoire, passionné de pierres et de joaillerie a ouvert sa boutique à Cogolin en 2015. Le Maître Artisan d'Art a transmis tout son savoir-faire à sa fille Gersende qui est aussi diplômée aux métiers d'art et de joaillerie. **Ces deux créateurs ont notamment réactualisé avec beaucoup d'imagination la médaille de Saint-Tropez, de Sainte-Maxime et vendent aussi celle de Saint-Maur...** Chez Greg Maître Joaillier, vous trouverez des exemples de leurs réalisations originales, de la petite bijouterie à la haute joaillerie, **des pièces uniques avec des pierres turquoise, lapis-lazuli, perle, opale, chrysoprase ou le corail dont raffole Grégoire.** Grâce à leur atelier sur place, le père et la fille créent le bijou de vos rêves sur-mesure avec une grande passion et un véritable savoir-faire.

CREATOR OF YOUR DESIRES

Settled thirty years ago in Hyères, Grégoire, passionate about stones and jewelry opened his shop in Cogolin in 2015. The Master Craftsman of Art has transmitted all his know-how to his daughter Gersende who is also a graduate in crafts and jewelry. **These two designers have updated with great imagination the medal of Saint-Tropez, Sainte-Maxime and also sell that of Saint-Maur...** At Greg Master Jeweler, you will find examples of their original achievements, from small jewelry to high jewelry, unique pieces with turquoise stones, lapis lazuli, pearl, opal, chrysoprase or coral that Grégoire loves. Thanks to their on-site workshop, father and daughter create the jewel of your dreams tailor-made with great passion and real know-how.



LA MARTINA®



SAINT-TROPEZ

22 Traverse du Marbrier
él+ 33 (0)4 94 43 72 20

MEGÈVE

34 Quai du Prieuré (Place Saint-Paul)
Tél + 33 (0)4 50 54 1 1 92

PARIS

39 Rue Sainte Placide,VI
Tél +33 (0)1 43 27 88 42

Interview

Cécilia Harduin :
Tout passe sauf la mort !



Texte : Véronique Bret - Photos : Franck Provost

« VÉRO, POUR LA GAZETTE, JE VOUDRAIS QUE TU FASSES UN PORTRAIT DE CÉCILIA HARDUIN, LA MAMAN DE ROBIN. C'EST UNE PERSONNALITÉ INCROYABLE ! »

Une flopée de souvenirs jaillissent. J'ai douze ans et je croise régulièrement au bout de ma rue - là où ma mère, uneoureuse de Saint-Tropez, possède un petit appartement de vacances - un très beau jeune homme. Il est à la tête d'un magnifique magasin d'antiquités près de La Ponche, qui connaît beaucoup de succès. Il est très grand, très beau ; bref, il impressionne la pré-adolescente que je suis. Ma mère, veuve, ne conduit pas : pas de club 55 ni de Voile rouge en perspective, La Ponche est mon seul Eldorado possible ! Mon petit panier de plage sur l'épaule, je passe chaque jour de l'été devant son magasin ; direction Le Club de Loisirs des jeunes de La Ponche, où je suis inscrite mais où il n'est pas facile de m'intégrer. Je suis la petite parisienne et j'essaye péniblement, de me faire une place parmi une bande de gamins qui se côtoient toute l'année. Or, je sens bien que ce bel entrepreneur du bout de la rue, qui discute régulièrement devant son magasin à la mode avec clients, voisins ou amis ; fait partie des gens à connaître. Il doit avoir beaucoup d'amis, faire partie de beaucoup de fêtes, beaucoup rire... Il représente un Saint-Tropez et un monde adulte que je pense m'être inaccessible alors...

Mais revenons à présent, à l'automne 2021. Nous convenons donc avec Cécilia, d'un rendez-vous. Elle accepte le principe de l'interview mais elle me prévient : « *Je ne suis pas dans ma plus grande forme : je suis tombée et ne dois pas trop bouger !* »

Entendu, c'est donc moi qui viendrai à elle et je me retrouve le surlendemain au volant de ma voiture, direction la maison de Cécilia. « *Vous êtes arrivée !* » Merci Madame le GPS : sans vous, je n'aurais jamais trouvé !

Le lieu est magique : je suis devant un portail donnant sur une petite maison toute simple, au milieu des vignes. La lumière de ce bel après-midi d'automne filtre à travers les vignes rousses, le tintement de cloches portées par quelques chèvres, se fait entendre. Je sonne : pas de réponse.

Un gros chien déboule en aboyant, je ne suis pas très rassurée tout en étant bien protégée par le portail.

« *Allo Cécilia : je crois bien être devant chez vous !* »
« *Alors, je sors et je vous ouvre !* »

J'entre en voiture et ose descendre malgré les aboiements continus du gros toutou. J'aperçois une dame, elle ne me regarde pas : elle est déjà affairée à arranger quelque chose dans son jardin.

« *Regardez toutes ces feuilles qui s'accumulent, faut déjà tout balayer à nouveau !* »

Nous rentrons et le chien Bebert est invité à rester dehors ! Nous nous installons dans une petite pièce où je remarque instantanément quelques magazines GEO qui traînent : tiens,

une passion pour le voyage peut-être ? Il ne faudra pas que j'oublie de la questionner à ce propos.

Je lui demande tout d'abord, si elle connaît La Gazette Tropézienne et ce qu'elle en a lu. Elle me dit effectivement, avoir lu le portrait de Serge Astézan, l'actuel Cepoun, et avoir bien connu son père « *puisque à l'époque, mon fils Robin faisait La Bravade* » ! Ah, voilà : le retour du beau jeune homme !

Nous commençons : elle naît du côté de Douai, grandit en région parisienne sur les bords de Marne, et débute à l'âge de 17 ans dans les ateliers de Haute Couture de Scaparelli. Éblouie par le talent du modéliste de la Maison, elle le suivra lorsqu'il créera sa maison. Ce dernier n'est autre que Mr Givenchy. Mr Harduin lui, est artisan joaillier chez Boucheron, place Vendôme. Les deux Maisons se font face : il suffira de traverser la Place pour se rencontrer ! Et tout à coup, Cécilia s'interrompt : « *Mais pourquoi vous me demandez à moi, tout ça ?* » Cécilia doit me trouver bien indiscrete en effet et n' imagine sans doute pas mériter autant d'intérêt.

Je lui explique qu'elle fait partie, selon nous, des figures tropéziennes. Et dans un joli éclat de rire, elle ajoute : « *Des figures tropéziennes qui ont existé et qui existent encore !* »

Puis, le déroulé chronologique reprend : c'est à la trentaine, après deux bébés et plusieurs séjours dans le midi, que le couple Harduin décide de descendre dans le sud pour y créer une boutique d'artisan joaillier. Le couple passe alors souvent des vacances à Cannes et se rend sur les plages de Pampelonne en vespa. « *On allait à Tahiti Plage, à l'époque. Avec ses Tikis, c'était déjà l'évasion et le voyage pour moi !* » Ah ! Voilà : le sujet voyage apparaît mais je ne veux pas l'interrompre ; note pour plus tard : ne pas oublier de lui demander !

Pour leur installation méridionale, ils envisagent d'abord Aix en Provence, pour ses universités notamment et bien que leurs fils soient encore petits. Ils finissent par tomber sur le lieu idéal pensent-ils : un fond de commerce avec logement attendant à acheter à Saint-Tropez, rue Allard. Mais une sombre histoire de bail et d'imbroglio immobilier gâchent leur démarrage tropézien. Les premières années sont bien difficiles. Ils s'entêtent afin de ne pas perdre outil de travail et logement.

Je sens bien que Cécilia est encore révoltée par cette injustice et Bebert certainement aussi car il se met justement à aboyer de nouveau, derrière sa porte vitrée !

Comme le couple ne manque pas de courage, ils réussiront à surmonter toutes ces difficultés. La boutique d'artisan joaillier existera pendant 25 ans : Monsieur crée et fabrique, Madame vend. Cécilia revient au présent et m'explique le lieu où nous sommes et où elle habite depuis 40 ans.

« *Quand mon mari est mort, j'ai vendu la boutique. Je voulais du terrain pour avoir des salades, des poules et un âne ! Depuis j'en ai eu cinq !* »

« *Quoi donc ?* » je demande
« *Des ânes !* »

« *Ah ! Oui, pardon !* »

Je suis d'ailleurs abasourdie quand Cécilia me précise que sa maison est sur un terrain inondable mais qu'elle ne souhaite absolument pas en partir, bien qu'elle ait eu déjà plusieurs fois de l'eau, dans sa maison :

« ***Pourquoi partir ? L'eau, ça passe... Tout passe... sauf la mort !*** » Ça y est, j'ai mon titre, me dis-je en moi-même !

Parallèlement, à cet appel de la terre qui lui vient de l'enfance, Cécilia poursuit jusqu'à ce jour, le commerce de bijoux. Elle continue à acheter et revend en brocante, en salons et sur les marchés. Passionnée par le travail du bijou plus que par la pierre elle même, elle adore l'époque Art Déco et ses formes.

Pour les plus attentifs d'entre vous, vous aurez peut-être fait le calcul : oui, Cécilia a eu 90 ans quelques jours auparavant et continue de faire les marchés de Saint-Tropez, deux fois par semaine. Elle regrette d'ailleurs que sa chute ne lui ait pas permis d'être présente au précédent marché tropézien, celui qui allait clôturer sa saison en cette fin de vacances de La Toussaint.

J'ose lui demander si elle est allée voir un médecin : « *Non, j'attends que ça passe. Il n'y a pas grand chose à faire à part le repos.* » Cécilia n'est en effet pas du genre à s'apitoyer sur son sort ! Cela me sera en effet confirmé, quand elle me racontera un dramatique épisode de braquage, il y a 20 ans de cela ; épisode sur lequel elle ne veut pas trop s'appesantir mais qui l'enverra tout de même à l'hôpital pendant plusieurs semaines, la privera des dernières créations qu'elle détenait de son mari et qui l'obligera à l'âge de 70 ans, de recommencer par le menu. Il faudra qu'elle passe notamment par le Blanc pour se renflouer : jupons, nappes et autres dentelles, qui lui rappellent - avec bonheur cela dit - son premier métier dans la haute couture.

« *La vie n'est pas un long fleuve tranquille, chère Mademoiselle ! - Merci pour le « Mademoiselle » Cécilia ! - Mais ils m'ont laissé la vie !* »

Ne pas se laisser abattre : un euphémisme quand on parle de Cécilia !

Connaissant un peu les horaires difficiles des marchés ainsi que les réflexions des potentiels clients que je suppose être souvent agaçantes, je lui dis être admirative de son énergie et de sa patience. Elle me dit être surtout irritée et blessée en voyant passer sans s'arrêter des hordes de touristes qui n'expriment ni curiosité ni intérêt ; contrairement aux enfants - les petits garçons souvent me précise-t-elle - qui eux regardent et questionnent.

« *Ça maintient le marché et puis maintenant, je suis avec Robin, j'ai mon suppléant ! Et entre temps, je jardine ! J'ai encore 2, 3 très belles tomates et quelques grosses courgettes que je peux vous montrer !* »

Nous parlons donc jardin et j'essaie d'exploiter le peu de connaissances que j'ai en ce domaine : nous voilà donc en train de comparer les bienfaits de la bouillie bordelaise avec ceux de la bouillie d'ortie ; bouillie qu'elle fait elle même pour la pulvériser sur ses tomates, tomates dont je sens bien qu'elle est très fière !

« Cela fait 40 ans que je plante ! J'ai beaucoup jardiné avec mon papa quand j'étais petite fille dans notre maison des bords de Marne. »

Son smartphone lui signale alors, un message et la voilà qui continue à deviser sur les bienfaits du jardin, tout en pianotant sur son appareil : *« Il n'y a rien de mieux que le jardinage pour oublier tous les gros et plus petits pépins de la vie ! Je le conseille d'ailleurs à des amis qui vont beaucoup mieux après ! Au lieu de ressasser des choses négatives, on agit de manière bénéfique ! Je m'en suis rendue compte à la perte de mon père qui a été un gros chagrin : le jardin me consolait ! »*

Est-ce le seul secret de sa jeunesse insolente ? Non, il y a aussi... les voyages ! Note pour plus tard : ne pas oublier de... Ah non pas la peine : elle est en train de m'en parler !

Elle me dit en effet, en avoir fait une quarantaine dont six en Inde. Je savais bien que ces quelques GEO aperçus, n'étaient pas anodins ! A priori contre les voyages organisés, elle a fini par trouver sa propre méthode : une période seule dans le pays choisi, additionnée d'une semaine organisée par un tour opérateur ; les voyages organisés offrant tout de même l'avantage de découvrir beaucoup de choses en peu de temps.

Elle me parle avec gourmandise de son dernier voyage : le Sud de l'Argentine et l'Antarctique. *« A cause de la pandémie, je ne suis pas repartie mais depuis je digère encore ce voyage »* L'Asie reste le continent où elle a le plus baroudé : Birmanie, Thaïlande, Cambodge, Bali, Singapour et l'Inde cinq fois, sans organisme de voyage. Éprise de Jaipur, elle en a fait son point de départ pour sillonner de nombreuses régions en train, car ou voiture. Et tout cela sans parler anglais. *« Il faut juste pas avoir les j'tons sur les routes indiennes ! »*

Elle évoque également un voyage aux Marquises, où elle est restée bloquée quelques jours à cause de la pluie et où elle s'est délectée du génial ouvrage de Romain Gary : *Au delà de cette limite votre ticket n'est plus valable*, heureusement emporté dans ses bagages. Elle attend aujourd'hui, avec impatience que certains pays ouvrent à nouveau : *« car je commence à vieillir quand même ! »* *« Commencer à vieillir à 90 ans, moi, je trouve ça pas mal ! »* dis-je. L'Amérique du Nord et ses grands paysages la tente ainsi que l'Inde encore et toujours. *« Dès que je vais mieux, je vais aller à l'agence ! »* Visiblement, Cécilia est bien plus encline à se

déplacer pour une visite à l'agence de voyage que pour une visite chez le médecin !

J'ose alors, faire un pont avec Philippe Paga, dont le portrait est paru dans La Gazette de juillet 2021 : celui-ci est aussi un grand baroudeur du continent asiatique, en plus d'être un des rois de la fête tropézienne !

« Oui, bien sûr : Philippe du Pigeonnier ! Oh la la : j'adore danser. C'est Josefa du Stereo Club qui m'a initiée ! » C'est en effet, Josefa qui encourage Cécilia à venir dans son club, ce qui à l'époque, est rare pour une femme seule, mère de famille et tenant un commerce.

« J'adorais danser, ça me sauvait ! » Voilà donc l'autre secret !

Elle regrette aujourd'hui avoir moins l'occasion de danser et quand je lui suggère quelques lieux, elle me précise sa problématique : *« Le vieux qui danse c'est pour emballer, pas pour danser ! A moins d'avoir son cavalier depuis des années. »*

En lui demandant ce qu'elle pense avoir transmis à ses fils, elle m'apprend pudiquement la mort de son fils aîné Stéphane, décédé lors d'un accident, qui était connu comme le berger de la Presqu'île et dont elle a gardé quelques unes de ses chèvres. Moment de flottement... J'ose un *« La vie ne vous a pas épargné cela non plus... »* et Bebert de pleurer derrière sa porte vitrée.

« Et puis, sinon, Robin, c'est Robin, tout le monde connaît Robin ! Je ne sais pas ce que je lui ai transmis mais il est bien dans sa peau ! »

Au détour d'une anecdote elle me lance un : *« De toute manière, si t'es milliardaire, tu fais rien ! En tous cas, tu ne crées pas, tu ne fais qu'essayer de faire proliférer ton patrimoine avec quelque chose de rentable si possible ! »* Je me rends donc compte a posteriori, que c'est sans doute, cela que Cécilia a réussi à transmettre : créer et réinviter sa vie sans cesse. C'est ainsi qu'elle a encouragé Robin dans toutes ses créations : du magasin d'antiquités, en passant par la création d'un restaurant - qu'elle a aussi tenu, aux fourneaux - jusqu'à la création de meubles.

Vous avez remarqué : nous avons basculé depuis un moment vers le tutoiement, nous devenons plus intimes ! *« As tu refais ta vie après ton veuvage ? »* je demande.

« Non, même pas envie ! Mais il y a eu de belles envolées parfois ! Et maintenant, c'est d'un calme olympien ! »

« Et bien moi, je trouve qu'il devrait y avoir de beaux partenaires qui t'invitent à danser ! » *« Et bien, j'ai pas arrêté de danser le jour de mes 90 ans figure toi, lors de la superbe fête que Robin m'a préparée la semaine dernière, dans*

mon jardin ! De toute manière, dès qu'il y a de la musique, je démarre aussi sec. »

Je pense l'interview finie quand Cécilia me propose de feuilleter l'album de photos de l'anniversaire de ses **« 90 berges »** comme elle dit. Tirages photos déjà réalisés et organisés dans un album : pas de perte de temps chez les Harduin ! J'accepte avec plaisir bien sûr.

Cécilia est avide de me montrer ses petites filles au nombre de quatre, et son Robin, bien sûr !

Et voilà que mes souvenirs jaillissent à nouveau ! J'ai douze ans, ma mère a rencontré quelques étés auparavant une toulousaine, veuve également, et qui vient régulièrement passer ses vacances avec ses deux filles, dont l'une débute sa carrière de peintre. Je tairai pour l'instant son nom pour maintenir le suspense et vous engager à vous procurer les prochaines Gazette Tropézienne ! Peut-être que La Gazette me donnera l'occasion de lui faire un portrait, qui sait ? Peut-être acceptera-t-elle ? Elle est aujourd'hui très cotée et vit de sa passion, devenue son métier.

A l'époque, elle est aquarelliste d'intérieur et comme toute artiste, doute. Ma mère est persuadée qu'elle a un talent fou et aime aider les jeunes. Elle pense qu'elle doit absolument montrer son travail, notamment au directeur de cette très élégante et originale boutique du bout de la rue : Robin ! Ni une ni deux et toute affaire cessante, le rendez-vous est pris. Ma mère accompagne cette jeune artiste à ce premier rendez vous pour lui donner du courage. Deux petites aquarelles sont choisies en dépôt vente ! Je ne saurai dire si ce sont ces premières ventes qui ont fait basculer le destin de cette merveilleuse artiste mais cela a sans doute compté ! Quand je vous disais que les Harduin sont des gens à connaître !

Mais revenons de nouveau, à l'automne 2021 : le soir même de ma rencontre avec Cécilia, le co-créateur de votre Gazette, organise un dîner et me fais rencontrer... Robin en personne ! Ah donc, il n'est pas seulement un souvenir ou une photo, cet homme existe bien ! Nous passons une très belle soirée lors de laquelle j'apprends nombre de détails et notamment que ma mère n'est pas venue présenter l'artiste pré-citée à Robin par hasard mais par l'intermédiaire d'une amie commune : une charmante jeune femme aujourd'hui décédée dont je garde un souvenir ému. L'émotion et les rires sont donc bien au rendez-vous, ainsi que je le pressentais à l'âge de douze ans. Le café avalé, nous nous quittons sur un parking sous une pluie battante mais je prends le temps de dire à Robin combien je suis heureuse d'avoir enfin fait sa connaissance ! Ah, mais je vous vois venir d'ici : non, nous ne sommes pas rentrés ensemble ! Et oui.. comme le dit si bien Cécilia : tout passe, sauf la mort !





ATMOSPHERE



SPÉCIALISTE
DU BOIS

DECKING & DECORS

Zone Artisanale du Grand Pont, 83310 GRIMAUD
www.decking-decors.fr • contact@decking-decors.com
Devis sur demande au : +09 82 50 50 99 • Instagram : deckingdecors



Pour Oreka Architecture



Pour Boris Folli

ORIGINALITÉ, CRÉATIVITÉ ET SAVOIR FAIRE

Située dans la zone artisanale de Grimaud, au cœur du Golfe de Saint-Tropez, la menuiserie Decking & Decors est spécialiste du bois. Avec originalité, créativité et savoir-faire, l'équipe de passionnés répond à toutes vos demandes en matière d'aménagement intérieurs et extérieurs. Mobilier, cuisine, parquet, portes, pergolas, pool house, escaliers, terrasses... tout est réalisable et personnalisé ! Sur une superficie de 1500m², la superbe bâtisse ornée de bois et de verre accueille l'atelier de menuiserie, les bureaux d'étude et un tout nouveau show-room où s'exposera la marque Poliform dès janvier 2023.

GENUINE WOODWORK IN SAINT-TROPEZ

Located in the artisanal zone of Grimaud, in the heart of the Gulf of Saint-Tropez, Decking & Decors carpentry is a wood specialist. With originality, creativity and know-how, the team of enthusiasts meets all your requests in terms of interior and exterior design. Furniture, kitchen, parquet, doors, pergolas, pool house, stairs, terraces ... Everything is achievable and personalized! On an area of 1500m², the superb building decorated with wood and glass hosts the carpentry workshop, the design offices and a brand new showroom where the Poliform brand will be exhibited from January 2023.



Pour LAC architecture



Pour Magdalena Rondini Gilli Architecture CFAI



Pour Magdalena Rondini Gilli Architecture CFAI

PHILIPPE SERVICES

Tél. 06 13 09 37 82 - philippetrougnac1967@gmail.com



ART ET SAVOIR-FAIRE

Enfant du pays depuis cinquante ans, ayant toujours travaillé de ses mains dans divers secteurs du Golfe de Saint-Tropez, Philippe Trougnac vous propose ses services. De nature exigeante et perfectionniste, il met en exergue la satisfaction de ses clients. **ENTRETIENS DE JARDINS, TERRASSES, CRÉATIONS, REMISES À NIVEAU OU MÊME NETTOYAGE ET PEINTURE DE VOLETS, AFIN DE SUBLIMER VOS EXTÉRIEURS.** Mais aussi le montage de cuisines, salle de bain, diverses décors et luminaires, etc.... **Toujours à l'écoute, il vous aidera dans la réalisation de vos projets.**

ART AND KNOW-HOW

*Child of the country for fifty years, having always worked from his hands in various sectors of the Gulf of Saint-Tropez, Philippe Trougnac offers his services. Demanding and perfectionist, he highlights the satisfaction of his customers. **MAINTENANCE OF GARDENS, TERRACES, CREATIONS, UPGRADES OR EVEN CLEANING AND PAINTING SHUTTERS, IN ORDER TO SUBLIMATE YOUR EXTERIORS.** But also the assembly of kitchens, bathroom, various decorations and lighting, etc **Always listening, he will help you in the realization of your projects.***



MAGNETTO PAYSAGES

LA CROIX VALMER. 173, Rue Louis Martin - Tél. 0494552814 - magnettopaysages@yahoo.com



A GARDEN IN YOUR IMAGE!

Since 2009, at Magnosto Paysages, Sébastien and his experienced team have been taking care of your garden: design, maintenance and development, pruning, automatic watering, phytosanitary treatment, masonry and landscape earthworks. The Magnosto Paysages Garden Center in Croix-Valmer completes all these services. You will find plants as well as cleaning and phytosanitary products for the garden and even tools ...

UN JARDIN À VOTRE IMAGE !

Depuis 2009, chez Magnosto Paysages, Sébastien et son équipe expérimentée sont aux petits soins pour votre jardin : conception, entretien et aménagement, élagage, pose d'arrosage automatique, traitement phytosanitaire, maçonnerie et terrassement paysagers. La Jardinerie Magnosto Paysages à la Croix-Valmer complète tous ces services. Vous y trouvez des plantes ainsi que des produits d'entretien et phytosanitaires pour le jardin et même de l'outillage...



NOUVEAU SHOW-ROOM POLIFORM

POLIFORM

SAS Inside. 595 Avenue de l'héliport,
Zone Artisanale du Grand Pont - 83310 Grimaud
Tél. 09 73 45 73 45 - contact@inside-shop.fr

Poliform : Le meilleur du design italien

Alliance de la culture, du savoir-faire et de l'amour du design depuis les années 70', la marque Poliform est le joyau italien du mobilier de luxe pour toute la maison ainsi que des cuisines et dressings sur-mesure.

Poliform a choisi l'équipe de la société Inside pour représenter dans le Var la vision chic et épurée de son style iconique.

C'est ainsi qu'à Grimaud, le nouveau show-room Poliform exposera, ce qui se fait de mieux dans l'univers de l'agencement. Canapés, fauteuils et tables viendront sublimer un espace dédié au confort et à un lifestyle unique, propre à l'identité historique Poliform.

Venez découvrir dès janvier 2023 cette élégance sophistiquée et intemporelle, moteur d'innovation et de créativité pour aller trouver toujours plus loin, l'excellence.



POLIFORM: THE BEST OF ITALIAN DESIGN

Alliance of culture, know-how and love of design since the 70's, Poliform brand is the Italian jewel of luxury furniture for the whole home as well as custom-made kitchens and dressing rooms. Poliform has chosen to take address in Grimaud to represent the chic and refined vision of its iconic style.

The new Poliform showroom will present, the best in the world of layout. Sofas, armchairs and tables will sublimate a space dedicated to comfort and a unique lifestyle, specific to the historical identity of Poliform.

Come and discover from January 2023 this sophisticated and timeless elegance, driving innovation and creativity to go further in excellence.

Poliform

poliform.it



IMMOSÚR

Côte d'Azur

VOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE À LA CROIX VALMER

UNE CONNAISSANCE ACCRUE DU MARCHÉ ET UNE EXPÉRIENCE DE PLUS DE 20 ANS EN TRANSACTION IMMOBILIÈRE
POUR TOUS VOS PROJETS IMMOBILIERS À LA CROIX VALMER ET DANS LE GOLFE DE SAINT-TROPEZ

VENDEUR ?

NOUS CONNAISSONS CERTAINEMENT DÉJÀ VOTRE ACQUÉREUR !

ACQUÉREUR ?

NOUS VOUS PROPOSERONS SÛREMENT VOTRE COUP DE COEUR !

572 Boulevard St Raphaël
LA CROIX VALMER

IMMOSUR

Côte d'Azur

YOUR REAL ESTATE AGENCY IN LA CROIX VALMER

**INCREASED KNOWLEDGE OF THE MARKET AND MORE THAN 20 YEARS OF EXPERIENCE IN REAL ESTATE TRANSACTION
FOR ALL YOUR REAL ESTATE PROJECTS IN LA CROIX VALMER AND IN THE GULF OF SAINT-TROPEZ**

SELLER ?

WE CERTAINLY ALREADY KNOW YOUR BUYER !

BUYER ?

WE WILL SURELY OFFER YOU YOUR « COUP DE COEUR » !

Tél. +33 4 94 81 76 54 - contact@immosur.immo
www.immosur.immo

**SPÉCIALISTE
PORSCHE**

GARAGE RS83

SAINTE MAXIME - 2 Rue des inventions. Tél. +33(0)9 72 14 11 62 - www.rs-83.fr

PASSION PORSCHE « CLASSIC »

Face au succès de RS83, atelier spécialiste Porsche, Christophe Martins, expert technique PORSCHE, vient d'y créer **UN NOUVEAU DÉPARTEMENT « CLASSIC » DÉDIÉ AUX ANCIENNES PORSCHE MAIS AUSSI FERRARI**. Vous pourrez y laisser en toute confiance votre voiture au nouveau technicien spécialisé qui bénéficie de trente ans d'expérience dans ces 2 marques Mythiques.

Ici, toutes les belles mécaniques, y compris les plus récentes, sont chouchoutées, révisées, à **des prix très compétitifs** ! Dans son atelier, facile d'accès, rue des Inventions à Sainte-Maxime, Christophe et son équipe répondent à toutes vos demandes en grosse ou petite mécanique, entretien, réparation, révision... Ils interviennent aussi pour le diagnostic électronique, le remplacement de vitrages (parebrise, lunette, toit panoramique, glace latérale, optique).

Pour une finition parfaite, RS83 s'occupe également de la carrosserie de votre Porsche et des véhicules de toutes marques, avec passion !

PASSION PORSCHE « CLASSIC »

Faced with the success of RS83, Porsche specialist workshop, Christophe Martins, PORSCHE technical expert, has just created A NEW "CLASSIC" DEPARTMENT DEDICATED TO OLD PORSCHE BUT ALSO FERRARI. You can confidently leave your car to the new specialized technician who has thirty years of experience in these 2 mythical brands.

Here, all the beautiful mechanics, including the most recent, are pampered, overhauled, at very competitive prices! In his workshop, easy to access, rue des Inventions in Sainte-Maxime, Christophe and his team answer all your requests in large or small mechanics, maintenance, repair, overhaul... They also intervene for electronic diagnostics, replacement of glazing (windshield, window, panoramic roof, side glass, optics).

For a perfect finish, RS83 also takes care of the body of your Porsche and vehicles of all brands, with passion!



**3100 AGENCES DANS LE MONDE
DONT 50 EN FRANCE ET PLUS DE 100 000 CONSULTANTS**



COLDWELL BANKER
JAGER IMMOBILIER



**JAGER IMMOBILIER REJOINT L'ENSEIGNE
INTERNATIONALE COLDWELL BANKER
À GRIMAUD, SAINTE-MAXIME ET SAINT-TROPEZ**

Depuis 17 ans, notre agence implantée à Grimaud vous accompagne dans tous vos projets immobiliers dans le Golfe de Saint Tropez.

AUJOURD'HUI NOUS AVONS ÉTÉ SÉLECTIONNÉS POUR REJOINDRE LE RÉSEAU COLDWELL BANKER, LEADER MONDIAL DE L'IMMOBILIER DE LUXE.

GRÂCE À SES 3100 AGENCES PRÉSENTES DANS 52 PAYS, NOUS AVONS DÉSORMAIS ACCÈS À UNE CLIENTÈLE INTERNATIONALE EXCLUSIVE.

Avec Coldwell Banker, nous avons à coeur de continuer à vous assister dans tous vos projets dans une démarche professionnelle de qualité, notamment avec l'ouverture prochaine de 2 agences à Sainte-Maxime et Saint-Tropez.

Philippe et Thomas Jager, père et fils, experts en évaluation Immobilière agréés SNPI, se tiennent également à votre disposition dans le cadre de succession, fiscalité et litiges familiaux.

Scannez-moi



GRIMAUD VILLAGE - Place Neuve - Tél. +33 4 94 43 71 44
www.jager-immobilier.com - jager@coldwellbanker.fr

VANESSA ANDRIEUX

PHOTOGRAPHE ET NATUROPATHE

UNE TROPÉZIENNE ENTRE MER ET MONTAGNE...

TROPÉZIENNE PURE SOUCHE DEPUIS AU MOINS SEPT GÉNÉRATIONS, VANESSA ANDRIEUX CONJUGUE SES PASSIONS : LA MONTAGNE, LA PHOTOGRAPHIE ET LA NATUROPATHIE. RENCONTRE AVEC CETTE SYMPATHIQUE QUADRAGÉNAIRE QUI A DÉJÀ VU DU PAYS...

Texte : Anne Tabourel



Depuis dix ans, Vanessa vit à Annecy mais c'est à Sainte-Maxime que nous la rencontrons car elle y revient au moins quatre fois par an, à chaque saison. En effet, la photographe, aujourd'hui maman de Lou, quatre ans, rend toujours visite à sa famille maternelle et à sa meilleure amie.

Une fois sa scolarité effectuée, au collège de Saint-Tropez et au lycée du golfe, Vanessa ne sait pas trop quoi faire après son bac. Elle est sûre d'une chose : elle aime la montagne (pour y avoir passé beaucoup de temps durant ses vacances) et les sports de glisse (ski et snowboard). C'est donc tout naturellement qu'elle part s'installer dans les Alpes du Sud, à Praloup puis plus tard au nord de Grenoble. Autodidacte, elle commence à prendre des photos lors d'événements sportifs qu'elle vend à des magazines.

PORTRAITS D'ÉTÉ

Pour les saisons estivales, Vanessa revient travailler à Saint-Tropez. Elle frappe à la porte du Studio Lumière, quartier de la Ponche à Saint-Tropez où elle est engagée comme photographe. Durant cinq ans, chaque été, la jeune femme shoote les vacanciers sur les plages et dans les restaurants. Elle y apprend la technique du portrait.

Au fil des années, la photographe se fait connaître en vendant ses clichés à de célèbres magazines sportifs : ski, snowboard, mais aussi yoga, running, trail running, bike mountain... A l'époque, dans les années 2000-2015, elle parcourt le monde avec son appareil photo : Nouvelle Zélande, Argentine, Japon, Autriche, où elle suit des sportifs professionnels.

Après une vingtaine d'années à photographier du sport, Vanessa se diversifie. Aujourd'hui, elle travaille avec des agences de communication, des grandes marques de vêtements et accessoires sportifs (Billabong, Salomon, Rossignol...) et touche aussi au domaine de la décoration d'intérieure.

« Ce qui me plaît surtout c'est d'utiliser la lumière naturelle, jouer avec le soleil et les contre-jours pour faire ressortir quelque chose d'unique » confie la photographe.



NATUROPATHIE

Toujours très active et sportive, elle initie déjà son fils au snowboard. Vanessa s'est aussi lancée il y a peu dans un domaine qu'elle affectionne depuis longtemps : la naturopathie ou comment se soigner avec des solutions naturelles comme les huiles essentielles, en prenant le temps de comprendre ses maux. « Depuis mon enfance, j'ai toujours été soignée comme cela grâce à mon beau-père, lui-même naturopathe » nous confie Vanessa, passionnée d'aromathérapie. « Quand je partais faire des photos aux quatre coins du monde, j'emportais toujours mes petits flacons avec moi ».

Cette deuxième activité en lien avec la nature et l'altruisme correspond tout à fait à la photographe.

Quand on lui demande quels sont ses coins tropéziens préférés, elle nous parle des plages sauvages de la Bastide Blanche (accessibles par le sentier du littoral après l'Escalet), du quartier de la Ponche, du restaurant indien « Gandhi » sur le parking du nouveau port et des Bravades qui représentent les valeurs qu'elle aime : simplicité et authenticité.





VANESSA ANDRIEUX

PHOTOGRAPHER AND NATUROPATH A TROPEZIAN BETWEEN SEA AND MOUNTAINS...

Vanessa has been living in Annecy for ten years now, but we met her in Sainte-Maxime as she comes back each season, at least four times a year. Indeed, the photographer, now mother of Lou, four years old, still visits her maternal family and her best friend.

After ending her schooling at the Saint-Tropez college and the Lycée du Golfe, Vanessa doesn't really know what to do. But she is sure of one thing: she loves the mountains (having spent a lot of time there during her holidays) and winter sports (skiing and snowboarding). It was therefore quite natural for her to move to Praloup in the Southern Alps, and later to the north of Grenoble.

Self-taught, she started to take pictures during sports events which she is selling to magazines.

A NATIVE TROPEZIAN FOR AT LEAST SEVEN GENERATIONS, VANESSA ANDRIEUX COMBINES HER PASSIONS: THE MOUNTAINS, PHOTOGRAPHY AND NATUROPATHY. LET'S MEET WITH THIS FRIENDLY FORTY-YEAR-OLD LADY WHO HAS TRAVELLED AROUND THE WORLD...

SUMMER PORTRAITS

During summer seasons, Vanessa came back to work in Saint-Tropez. She knocked on the door of the Studio Lumière, in the Ponche district of Saint-Tropez, where she was hired as a photographer. For five years, every summer, the young woman shoots the tourists on the beaches and in the restaurants. There she learned the technique of portraiture.

Over the years, she made a name for herself by selling her pictures to famous sports magazines: skiing, snowboarding, but also yoga, running, trail running, mountain biking... During the years 2000-2015, she travelled the world with her camera: New Zealand, Argentina, Japan, Austria, where she followed professional athletes.

After twenty years photographing sports, Vanessa diversified her activities. Today, she works with communication agencies, major brands of clothing and sports accessories (Billabong, Salomon, Rossignol...) and also explores the field of interior design.

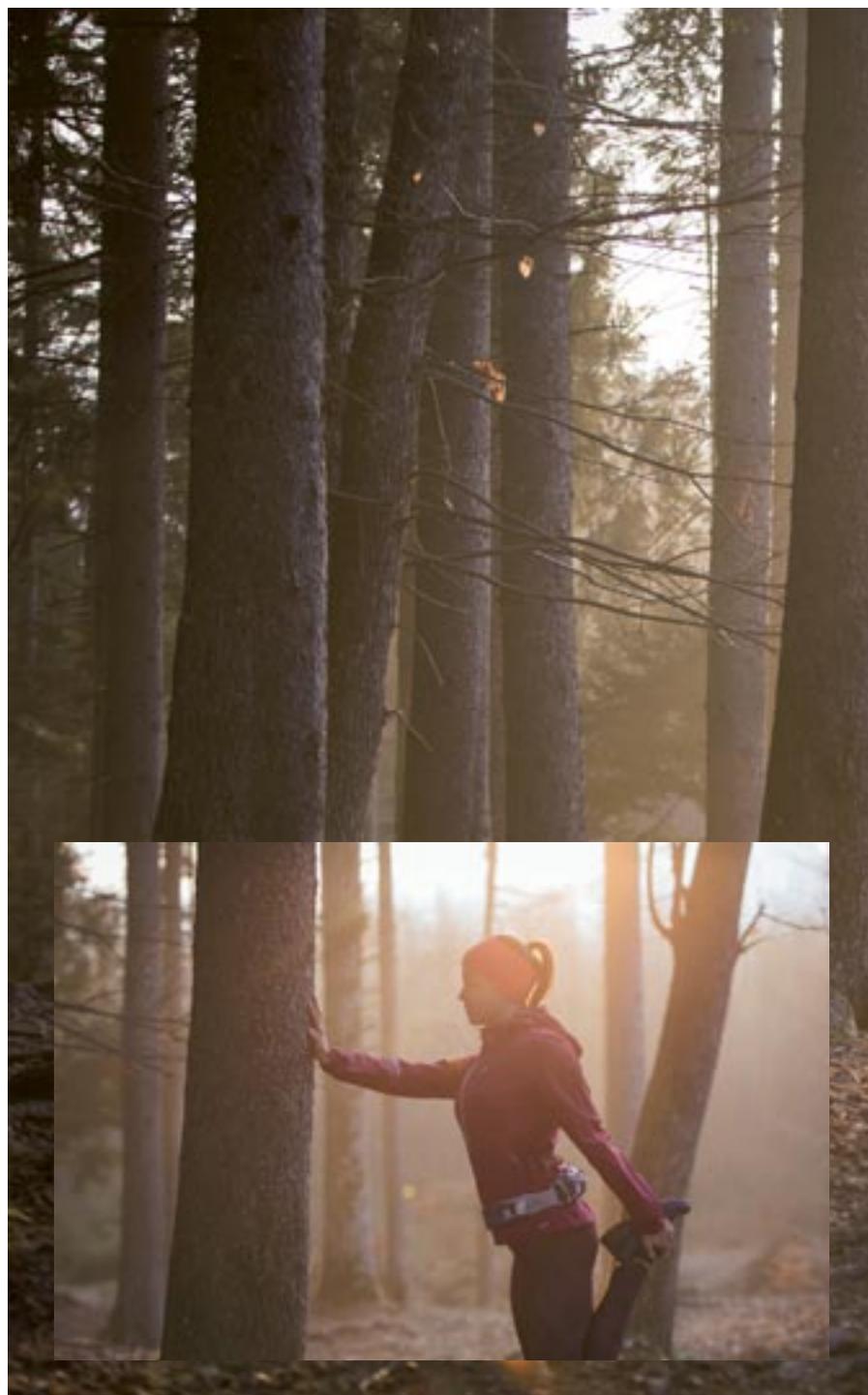
"What I like most is to use natural light, to play with the sun and backlight to bring out something unique," confides the photographer.

NATUROPATHY

Always very active and sporty, she has already introduced her son to snowboarding. Vanessa has also recently started in a field she has long loved: naturopathy or how to treat oneself with natural solutions such as essential oils, by taking the time to understand one's ailments. "Since I was a child, I have always been cared for like this thanks to my father-in-law, who is a naturopath himself," says Vanessa, who is passionate about aromatherapy. "When I went to take pictures all over the world, I always took my little bottles with me."

This second activity, related to nature and altruism, corresponds perfectly to the photographer.

When we asked about her favorite spots in Saint-Tropez, she told us about the unspoiled beaches of Bastide Blanche (accessible by the coastal path after L'Escalet), the Ponche district, the Indian restaurant "Gandhi" located in the car park of the new port and the Bravades which represent the values she loves, simplicity and authenticity.





PHOTOGRAPHER



DELICIEUX



LA RECETTE DU
JARDIN IMPÉRIAL

Photos : Franck Provost



Mai Tai



**CET HIVER UN PETIT AIR D'EXOTISME
GRÂCE AU JARDIN IMPÉRIAL
AUX MARINES DE COGOLIN
QUI-VOUS PROPOSE SA RECETTE VIETNAMIENNE
DU CÉLÈBRE « PORC Caramel » :**



POUR 4 PERSONNES :

Filet mignon ou échine de porc
environ 600g.
1 oignon, 100g de sucre,
20cl d'eau, poivre,
3 cuillères à soupe de sauce soja salé
et 3 de nuoc-mâm.

**ETAPES
DE LA PRÉPARATION :**

Couper le porc en petit morceaux
et le saisir avec l'oignon émincé
grossièrement.

Préparer un caramel à part,
dès qu'il bruni, y ajouter le porc et
l'oignon saisi, diluer avec 20cl d'eau,
rajouter la sauce soja
et le nuoc-mâm, poivrer.

Laisser mijoter le tout
une quarantaine de minutes...
Goûter et rectifier l'assaisonnement
selon votre gout. Il est préférable
de rajouter du Nuoc mam si ce
n'est pas assez salé (pas de sel).

Servir avec du riz blanc ou un riz
Cantonais, les baguettes en option !

A LA TOUR DE PIZZ'

MARINES DE GASSIN COGOLIN. 3 Route des Plages - Tél. 09 50 99 09 53



LA NAPOLITAINE EST REINE !

A la Tour de Pizz', vous dégusterez de vraies pizzas napolitaines cuites au feu de bois et dans la pure tradition grâce au savoir-faire d'Ulrich. Un bel hommage rendu à sa grand-mère napolitaine ! Pour cet ancien pâtissier, passionné et sympathique, la pâte n'a aucun secret. « Fine au centre, la napolitaine est gonflée et alvéolée sur les côtés. Un tour de main approprié et un temps de levage de vingt heures à température ambiante font qu'elle est légère et très digeste » nous confie-t-il. La pâte c'est important, mais la garniture aussi ! Ici, les produits frais sont de grande qualité, ils viennent surtout d'Italie (comme la mozzarella fior di latte supérieure) et les fromages de France.

A la carte, vous trouverez une trentaine de pizzas, base tomate ou crème fraîche, de belles salades et des planches de charcuterie. En dessert, tiramisu, panna cotta et glaces vous régaleront aussi sur la route des plages, en terrasse ou dans la salle design. Service aussi à emporter.

THE NEAPOLITAN IS QUEEN!

At La Tour de Pizz', you will taste real Neapolitan pizzas cooked over a wood fire and in the pure tradition thanks to the know-how of Ulrich. A beautiful tribute to her Neapolitan grandmother! For this former pastry chef, passionate and friendly, dough has no secrets. "Thin in the center, the Neapolitan is swollen and dimpled on the sides. A good turn of hand and a twenty-hour lifting time at room temperature make it light and very digestible," he confides to us. The dough is important, but so is the filling! Here, fresh products are of high quality, they come mostly from Italy (such as superior Fior di Latte mozzarella) and cheeses from France.

On the menu, you will find thirty pizzas, based on tomatoes or crème fraîche, beautiful salads and charcuterie boards. For dessert, tiramisu, panna cotta and ice cream will also delight you on the road to the beaches, on the terrace or in the design room. Service also to take away.

ALIMENTATION DES CALANQUES

ROQUEBRUNE SUR ARGENS - LES ISSAMBRES.

Corniche des Issambres, Le Nid au soleil - Tél. +33(0)4 94 49 48 56



LES PRODUITS LOCAUX À L'HONNEUR

Depuis 25 ans, Lydie et Daniel avec aujourd'hui leur fils Dimitri, vous accueillent dans leur épicerie fine-cave à vins « L'Alimentation des Calanques ». Ici, les produits locaux de qualité sont à l'honneur. Vous pourrez emporter du bon vin et autre alcool comme leur rhum arrangé, de la charcuterie et du fromage à la coupe, huile d'olive, sel, poivre, de délicieux fruits et tout pour l'alimentation générale.

LOCAL PRODUCE IN THE SPOTLIGHT

For 25 years, Lydie and Daniel, and now their son Dimitri, have been welcoming you to their own delicatessen/wine cellar, "L'Alimentation des Calanques". Here, quality, local produce is in the spotlight. You can take away fine wine and other alcoholic drinks, such as their own flavored rum, cold cuts and cheese, olive oil, salt, pepper, delicious fruits and anything for general sustenance.

LE BAGATELLE

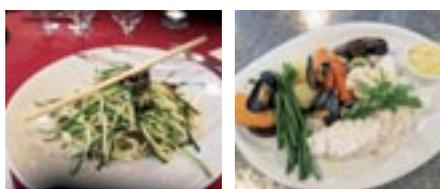
SAINT-TROPEZ. 2 Rue de l'église - Tél. 04 89 99 25 03



Au cœur de la vieille ville, 2 rue de l'église Lina et Guillaume vous feront découvrir une cuisine familiale ou la Provence est à l'honneur. Une carte qui varie au gré du marché, des produits frais cuisinés tous les jours, un menu à 24 € le midi.

Chaque jour un plat différent, une charmante et calme terrasse ou la salle tranquille à l'étage font du Bagatelle l'un des endroits les plus agréables de Saint-Tropez, alliant charme, tranquillité et bonheur du palais.

Venez découvrir la nouvelle carte d'hiver.



At the restaurant Bagatelle, located 2 rue de l'église in the heart of the old town, Lina and Guillaume offer a family cuisine where the emphasis is on 'La Provence'.

The menu varies according to the market produce available: with fresh ingredients cooked every day, and a lunch menu for 24 €. Every day there is a different dish. With its charming, peaceful terrace or relaxing upstairs restaurant, the Bagatelle is one of the most pleasant places to eat at Saint-Tropez. Charm, tranquillity and happy taste buds guaranteed.



Come and discover the new winter menu.

LE SORELLE

COGOLIN. 11 Av. Général de Gaulle. Tél. +33 (0)6 16 95 85 31

UN LIEU INSPIRANT ET CONVIVAL !

Au Sorelle, Dana Lili et Marie-Hélène, les trois sœurs napolitaines bien connues dans le golfe de Saint-Tropez **vous accueillent toute la journée** place de la mairie à Cogolin. Sur la jolie terrasse ou dans la salle à la déco vintage, vous pourrez déguster un bon petit déjeuner, y prendre l'apéritif midi et soir autour de produits frais maison, cocktails et bons vins, ou encore savourer un thé l'après-midi. La déco subtilement chinée, l'ambiance décontractée, **les soirées musicales en font un lieu inspirant et convivial** où vous vous sentez comme chez vous ! Suivez l'actualité sur les réseaux sociaux.



AN INSPIRING AND FRIENDLY PLACE!

At Sorelle, Dana Lili and Marie-Hélène, the three well-known Neapolitan sisters in the Gulf of Saint-Tropez **provide an all-day welcome** on the town hall square in Cogolin. On the pretty terrace or in the hall with its vintage decor, you can enjoy a hearty breakfast, partake of an aperitif there for lunch and dinner around fresh, homemade produce, cocktails and good wines, or even savor afternoon tea. The subtly mottled decor, the relaxed atmosphere, **the musical evenings make this an inspiring and friendly place**, one where you will feel at home! Get their news on social media.



CASA ROMA

COGOLIN. 34 Rue Gambetta - Tél. +33(0)6 77 07 77 07
Du lundi au vendredi 11h30 à 14h / 19h à 21h30
Le samedi - 19h - 21h30



GASTRONOMIE ITALIENNE. Vous accueillez dans une ambiance chaleureuse. Notre carte aux spécialités italiennes, de plats faits maison, de pizzas cuites au feu de bois vous séduiront.

ITALIAN GASTRONOMY! Welcome you in a warm atmosphere. Our menu with Italian specialties, homemade dishes, pizzas cooked over a wood fire will seduce you.

CASINO BARRIÈRE SAINTE MAXIME

SAINTE MAXIME. 23 Avenue Charles de Gaulle
Tél. 04 94 55 07 00 - De 12H à 14H / 19H à 21H45.
Restaurant fermé les dimanches soir et lundis soir



BISTROT TRADITIONNEL. Face à la mer pour déguster des mets gorgés de soleil. En accompagnement, découvrez, avec modération, la carte des vins de Provence.

TRADITIONAL BISTRO! Facing the sea to enjoy sun-drenched food. As an accompaniment, discover, in moderation, the wine list of Provence.

LES AMBASSADEURS CASINO DE CAVALAIRE

CAVALAIRE SUR MER. 305 RUE DU PORT - Tél. 04 94 01 92 40
Tous les jours de 12h à 14h30 / 19h à 22h30



UNE TABLE GOURMANDE, CHIC ET DÉCONTRACTÉE. Des produits frais, une cuisine inventive remplie de découvertes et de plats conviviaux présentés avec élégance par notre brigade culinaire. Réservez vite votre table et immergez vous dans l'ambiance exaltante de la salle de machines à sous. Voilà toute l'expérience que vous propose la table du Casino de Cavalaire.

A GOURMET, CHIC AND CASUAL TABLE. Fresh products, an inventive cuisine filled with discoveries and convivial dishes presented with elegance by our culinary brigade. Book your table quickly and immerse yourself in the exhilarating atmosphere of the slot machine room. This is all the experience that offers you the table of the Casino de Cavalaire.

JARDIN IMPERIAL

MARINE DE COGOLIN. Résidence de la Galiote
Tél. 04 94 56 40 37 - Mardi au dimanche 12h à 13h45 / 19h à 23h



GASTRONOMIE ASIATIQUE. Un savoir-faire transmis depuis trois générations ! Dans la famille de Frédéric, la cuisine vietnamienne s'est transmise de père en fils... Une cuisine traditionnelle héritée de leurs anciens.

ASIAN GASTRONOMY! A know-how passed down for three generations! In Frédéric's family, Vietnamese cuisine has been passed down from father to son... A traditional cuisine inherited from our elders.

CÔTÉ JARDIN

SAINTE-MAXIME. 17 avenue Georges Clémenceau
Tél. 04 94 56 57 63 - Du mardi au dimanche 10h - 18h
Fermeture annuelle janvier et février 2023



BISTROT CHIC ET GALERIE D'ART ! C'est dans un environnement d'Œuvres d'Art qui se renouvellent régulièrement que Mireille vous propose sa carte de produits frais faits maison ainsi que ses pâtisseries, gourmandises et tartes aux fruits de saison.

CHIC BISTRO AND ART GALLERY! It is in this regularly renewed environment of art works that Mireille offers you her menu of fresh homemade products, as well as pastries, delicacies and seasonal fruit tarts.

LA TABLE DE MAMIE

CAVALAIRE SUR MER. 63 Promenade de la mer
Tél. 04 94 06 59 92

Ouverture 7/7 jours tous les soirs
et mercredi et week-end le midi.



CUISINE AUTHENTIQUE ET SAVOUREUSE. Une ambiance familiale et conviviale. A la carte, une cuisine traditionnelle française et méditerranéenne, les préparations maison sont concoctées avec amour, inspirées des chères grands-mères...

AUTHENTIC AND TASTY CUISINE. A family and friendly atmosphere. A la carte, traditional French and Mediterranean cuisine, homemade preparations are concocted with love, inspired by dear grandmothers

L'ITALIEN EN PROVENCE

CAVALAIRE SUR MER. 26 Allée de la Plage. Tél. 04 94 29 70 15
Du mardi au dimanche 10h - 13h30 / 19h - 21h30 hors saison
pour restaurant et boutique.



GASTRONOMIE ITALIENNE. Cuisine comme on l'aime, sympa, simple, fraîche, goûteuse, et le tout bien présenté. Un Italien en Provence où l'on va et où l'on a envie de revenir. **PLAT À EMPORTER.**

ITALIAN GASTRONOMY! Cuisine as we like it, nice, simple, fresh, tasty, and all well presented. An Italian in Provence where we go and where we want to come back. **TAKEAWAY.**

CAFÉ DES ARTS

SAINT-TROPEZ. Place des Lices.
Tél. 04 94 97 02 25 - Ouvert tous les jours de 8h à 23h



UNE CUISINE À L'ARDOISE. Indéboulonnable de la place des Lices, le café des arts vous accueille toute l'année midi et soir. Vous y retrouverez l'esprit tropézien.

A KITCHEN ON THE SLATE! Unstoppable from the Place des Lices, the Café des Arts welcomes you all year round for lunch and dinner. You will find the Tropezian spirit.

L'ORANGERIE

RAMATUELLE. 962, Chemin des Tamaris.
Tél : +33 (0)4.94.79.84.74 - Ouvert toute l'année 7j/7



Sur la baie de Pampelonne, la Plage de l'Orangerie offre une parenthèse enchantée, les pieds dans le sable, depuis 1970... une dégustation de produits frais sublimés par le chef Daniele Negri, passionné de gastronomie méditerranéenne...

On the Bay of Pampelonne, the Orangerie Beach offers an enchanted break, feet in the sand, since 1970...As for the restaurant, let yourself be tempted by a tasting of fresh products sublimated by chef Daniele Negri, passionate about Mediterranean gastronomy...

MAISON MARGUERITE

SAINT-TROPEZ. 16 Place Blanqui - Tél : 04 94 97 73 93
Ouvert tous les jours de 7h à 15h30



COMPTOIR TROPÉZIEN À LA THAÏ. Marguerite en hiver, le café comptoir au cœur de la vie Tropezienne. Bistrot and Plats thaï et cuisine traditionnelle à déguster sur place ou à emporter.

THAI-STYLE TROPEZIAN COUNTER. Marguerite in winter, coffee counter in the heart of Tropezian life. Bistro and Thai dishes and traditional cuisine to enjoy on site or to take away.

LA RENAISSANCE

SAINT-TROPEZ. Places des Lices. Tél. 04 94 97 02 00
Ouvert tous les jours de 8h à minuit.
Fermeture annuelle du 02/01 au 02/02/2023



UNE BELLE HISTOIRE D'AMITIÉ. Pari réussi pour les trois complices : Entre deux parties de pétanque, une belote et l'apéro, les « gens du coin » se pressent pour partager une cuisine méditerranéenne de produits frais de saison, aux prix raisonnables. Plat du jour 17 €

A BEAUTIFUL STORY OF FRIENDSHIP. Between two games of pétanque, a belote and an aperitif, the "locals" flock to share a Mediterranean cuisine of fresh seasonal products, at reasonable prices. Dish of the day 17 €

LA BOUILLABAISSE

SAINT-TROPEZ. Quartier de la Bouillabaisse
Tél. 04 94 97 54 00 - Ouvert tous les jours

SON BRUNCH TOUS LES DIMANCHES EST UNE RÉFÉRENCE DANS LE GOLFE DE SAINT-TROPEZ !!!

ITS BRUNCH EVERY SUNDAY IS A REFERENCE IN THE GULF OF SAINT-TROPEZ!!!



GASTRONOMIE MÉDITERRANÉENNE. Ouvert tous les jours pour le déjeuner, La Bouillabaisse Plage vous accueille toute l'année les pieds dans le sable ou au bord de sa cheminée.

GASTRONOMY MÉDITERRANÉENNE. Open every day for lunch, La Bouillabaisse Plage welcomes you all year round with your feet in the sand or by its fireplace.

ARTHUR BAUCHET

CHAMPION DE SKI PARALYMPIQUE :

*A 22 ans, il est triple champion paralympique de la Descente, du Super-Combiné et du Slalom.
Rencontre avec le sympathique et brillant Arthur BAUCHET, à Grimaud,
qui nous dit tout sur son combat contre sa maladie génétique.*

Propos recueillis par Anne TABOUREL



LA GAZETTE :

PEUX-TU NOUS PARLER DE TON ENFANCE À GRIMAUD ?

Arthur BAUCHET : Je suis né à Saint-Tropez en l'an deux mille et j'ai grandi à Grimaud jusqu'à mes quinze ans. J'ai effectué ma scolarité à l'école des Migraniers puis au collège de l'Assomption à Sainte-Maxime. J'ai commencé le ski à cinq ans. C'est simple, avec mes parents, nous allions skier à Serre Chevalier tous les week-ends pendant dix ans. C'est ma mère qui nous a tous initié aux sports de glisse : mon frère et moi sur les skis, mon père au snowboard. Enfant, j'ai toujours été très sportif : je faisais du foot à Ramatuelle, du vélo au club de VTT de Grimaud, de la voile à la Moune, et même de la danse provençale ! Nous dansions lors d'évènements. J'étais le seul garçon mais ça me plaisait beaucoup. J'ai dû arrêter à cause de mes jambes douloureuses...

LA GAZETTE : QUAND TA MALADIE S'EST-ELLE RÉVÉLÉE ?

A.B : Jusqu'à mes dix ans, ça allait bien mis à part quelques douleurs dans les jambes et le fait que je marchais sur la pointe des pieds. Un spécialiste nous a dit que cela passerait... Mais l'année de mes dix ans, tout s'est empiré... J'avais tellement mal aux jambes que ça me bloquait le dos... Les médecins m'ont demandé d'arrêter le sport. C'était impossible pour moi donc j'ai choisi de réduire en continuant uniquement le vélo et le ski. L'année de ma Troisième a été très compliquée. La poussée de croissance n'a fait qu'empirer les choses... A l'époque, les médecins parlaient du « syndrome de Little » (qui se caractérise par des raideurs musculaires). J'ai passé un an sans pouvoir marcher... j'allais de temps en temps au collège en fauteuil et travaillais de chez moi par le CNED. Je déprimais totalement... A cause de mon état de santé, je n'ai pas pu me présenter au brevet. Puis ma maladie a été identifiée : la « paraparésie spastique », une maladie génétique rare et évolutive qui atteint la moelle épinière et entraîne une défaillance du système nerveux, du bassin jusqu'aux orteils. Celle-ci provoque (entre autres) des tremblements involontaires, des crampes régulières et douloureuses, des raideurs, un trouble de l'équilibre et bien sûr, une quasi-impossibilité à skier... Heureusement, même si nous attendons toujours de connaître le gène responsable, un traitement me permet de remarquer et de skier à nouveau. Le ski est pour moi un moyen essentiel de lutter contre ma maladie, mentalement.

LA GAZETTE : TA CARRIÈRE A DÉCOLLÉ TRÈS VITE...?

A.B : Oui.. ! Tout s'est enchaîné. Avec ma mère nous nous installons à Serre chevalier. Je suis ma Seconde et ma Première au lycée de Briançon où ma prof de sport me met en contact avec la Fédération Française Handisport en 2015... Cet été-là, je pars perfectionner mon anglais en Australie. A mon retour, j'intègre le groupe jeune handiski en 2016. Premiers départs en coupe du monde, premières victoires. J'obtiens ma classification internationale. L'aventure commence...

En 2017, j'intègre la section ski de haut niveau du lycée Jean Moulin d'Albertville qui accueille cent des meilleurs skieurs français âgés de quinze ans. Je suis le deuxième handisport à rejoindre ce Pôle France après Marie Bochet (mais le premier pour les membres

inférieurs). J'y effectue ma Terminale en deux ans comme le prévoit le cursus. Avant d'obtenir mon bac S en 2019, je participe aux JO de Pyeongchang en 2018 et deviens quadruple vice-champion paralympique !

LA GAZETTE :

QUEL SOUVENIR GARDES-TU DES JO DE PÉKIN EN 2022 ?

A.B : J'ai été la surprise des Jeux en 2018. On ne me connaissait pas... Du coup je suis arrivé à Pékin avec un peu plus de stress même si mes statistiques étaient top et que j'étais bien briefé. Mais la plus forte pression a été autour du Covid et du confinement extrêmement strict que j'ai subi du 26 décembre 2021 au 25 février 2022. J'avais hâte de partir et j'en avais marre d'être testé tous les jours y compris pendant les jeux...J'ai arrêté de compter les tests au bout du 50^{ème}... Sur place, c'était dur de tenir la durée des jeux. Sur neuf jours, il y avait cinq courses. Les efforts sont toujours intenses mais courts donc je serre les dents. Souvent, je tombe à l'arrivée car je relâche la pression. Je reviens de Pékin avec trois



médailles d'or (Descente, Super-Combiné et Slalom) et une de bronze (Slalom Géant) et termine 4^{ème} en super G.

LA GAZETTE :

QUE FAIS-TU AUJOURD'HUI ? QUELS SONT TES OBJECTIFS ?

Depuis 2019, je suis une Licence de Sciences à distance à la fac de Grenoble, adaptée aux sportifs de haut niveau. J'habite Serre Chevalier et je suis licencié au CSHB (Club de Ski de Briançon), avec qui je m'entraîne lorsque je ne suis pas en équipe de France. Je passe mon temps à skier (de début juin à fin avril) et à me préparer physiquement pour les jeux de Milan-Cortina en 2026 ! Bien sûr, ce n'est pas tous les jours rose, je marche souvent en béquilles, je ne peux plus ni sauter ni courir et j'ai des crises de tremblements et de douleurs que je n'avais pas avant. Quand il m'arrive de trembler avant même le départ d'une course, je compte sur mon mental : 90% dans la tête et 10% dans les jambes !

Je reviens dès que possible dans le golfe de Saint-Tropez voir mon frère Corentin, mon père et mes grands-parents. J'ai d'ailleurs prévu de faire avec eux la Bravade de Cogolin en 2023. Avant, j'allais de la mer à la montagne maintenant c'est l'inverse... !

Arthur BAUCHET

Paralympic ski champion

LA GAZETTE : CAN YOU TELL US ABOUT YOUR CHILDHOOD IN GRIMAUD?

Arthur BAUCHET: I was born in Saint-Tropez in 2000 and I grew up in Grimaud until I was fifteen. I went to school at Les Migraniers and then at the Collège de l'Assomption in Sainte-Maxime. I started skiing at the age of five. My parents took us skiing in Serre Chevalier every weekend for ten years. It's my mother who introduced us all to winter sports: my brother and I were skiing and my father snowboarding. As a child, I was very much into sports: I played football in Ramatuelle, cycled at the mountain bike club in Grimaud, sailed at La Moune, and even practiced Provençal dancing! We used to dance at events. I was the only boy, but I enjoyed it very much. I had to stop because my legs were hurting...

THE GAZETTE: WHEN DID YOUR ILLNESS COME TO LIGHT?

A.B: Until my tenth birthday I was fine, except for some pain in my legs and the fact that I was walking on my toes. A specialist told us that it would go away... But the year I turned ten, everything got worse... My legs hurt so much that it blocked my back... The doctors asked me to stop doing sports. It was impossible for me, so I chose to cut back and only continued cycling and skiing. The year I did my Troisième (9th grade) was very complicated. The growth spurt only made things worse... At the time, the doctors were talking about "Little syndrome" (which is characterized by muscle stiffness). I spent a year without being able to walk... I went to school in a wheelchair from time to time and worked from home through the CNED. I was totally depressed... Because of my state of health, I couldn't take the "brevet des collèges". Then, my disease got diagnosed: "spastic paraparesis", a rare and progressive genetic disease that affects the spinal cord and causes a failure of the nervous system, from the pelvis to the toes. This causes (among other things) involuntary tremors, regular and painful cramps, stiffness, balance disorder and, of course, a near impossibility to ski... Fortunately, although we are still waiting to find out which gene is responsible, treatment has enabled me to walk and ski again. Skiing is an essential way for me to fight mentally against my disease.

THE GAZETTE: YOUR CAREER TOOK OFF VERY QUICKLY...?

A.B: Yes! Everything followed one another. My mother and I moved to Serre Chevalier. I did my Seconde and Première at Briançon high school where my sports teacher put me in touch with the French Disability Sport Federation in 2015... That summer, I went to Australia to improve my English. When I got back, I joined the youth paraski group in 2016. First World Cups, first victories. I got my international classification. The adventure begins... In 2017, I joined the high-level ski section of the Jean Moulin high school in Albertville, which welcomes one hundred of the best French skiers aged fifteen. I am the second disabled skier to join this Pôle France after Marie Bochet (but the first one for lower limbs). I carried out my Terminale there in two years, as the curriculum provides. Before achieving my baccalaureate (scientific section) in 2019, I participated in the Pyeongchang Olympics in 2018 and became four-time Paralympic vice-champion!

THE GAZETTE: WHAT MEMORIES DO YOU HAVE TODAY OF THE BEIJING OLYMPICS?

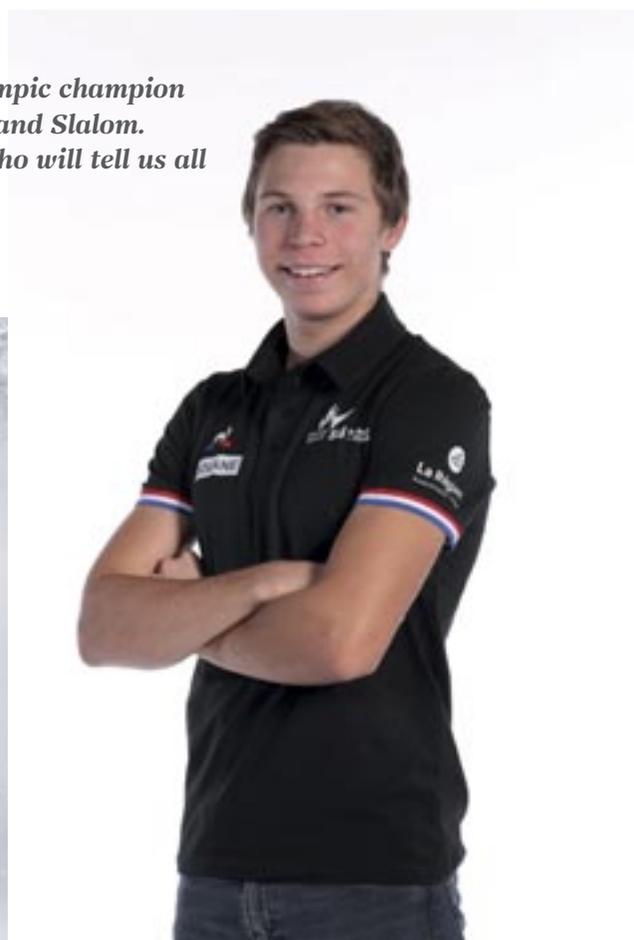
I was the surprise of the games in 2018. Nobody knew about me... Therefore, I arrived in Beijing with a bit more stress even if my statistics were very good and if I was well briefed. But the biggest pressure was around the Covid and the extremely strict quarantine I was under from December 26, 2021, to February 25, 2022. I couldn't wait to leave, and I was fed up with being tested every day, including during the games... I stopped counting the tests after the 50th one... On site, it was hard to last the length of the games. There were five races over nine days. The efforts are always intense but short, so I grit my teeth. Often, I fall at the finish because I let the pressure off. I came back from Beijing with three gold medals (Downhill, Super-Combined and Slalom) and one bronze (Giant Slalom) and finished 4th in the Super-G.

THE GAZETTE: WHAT ARE YOU DOING THESE DAYS? WHAT ARE YOUR GOALS?

Since 2019, I have been studying remotely for a Bachelor of Science at the University of Grenoble, a program adapted to high-level athletes. I live in Serre Chevalier and I am a member of the CSHB (Briançon Ski Club), with whom I train when I am not with the French team. I spend my time skiing (from the beginning of June to the end of April) and preparing myself physically for the Milan-Cortina Games in 2026! Of course, not every day is a good day, I often walk on crutches, I can't jump or run anymore, and I have tremor seizures and attacks of pain that I didn't have before. When I get shaky even before the start of a race, I rely on my mind: 90% in my head and 10% in my legs! I'm coming back each time I can to the Gulf of Saint-Tropez to see my brother Corentin, my father and my grandparents. I also plan to do the "Bravade de Cogolin" with them in 2023. Before, I used to go from the sea to the mountains, now it's the other way around...!



Arthur BAUCHET is, at 22 years old, three-time Paralympic champion in the following disciplines: Downhill, Super-Combined and Slalom. Let's meet this friendly and awesome guy in Grimaud, who will tell us all about his fight against his genetic disease.



LE PARC ALPHA

ENGAGÉ POUR LA SAUVEGARDE DES ESPÈCES...

IL Y A DEUX ANS...LE 2 OCTOBRE 2020, LA TEMPÊTE ALEX S'ABATTAIT SUR LA VALLÉE DE LA VÉSUBIE ET SES VOISINES PROVOQUANT UN TRÈS LOURD BILAN HUMAIN ET MATÉRIEL. NEUF MOIS APRÈS, LE 14 JUILLET 2021, LE PARC ALPHA A PU ROUVRIR SES PORTES. SON DIRECTEUR ROGER BIANCHI ET BAPTISTE SCOLA-GRIMALDI, DIRECTEUR DU SYNDICAT MIXTE NOUS PARLENT DU PARC AUJOURD'HUI.





LA GAZETTE : QUE SONT DEVENUS LES LOUPS ET LE PERSONNEL DU PARC APRÈS LA TEMPÊTE ?

Avant la tempête, le parc était composé de treize loups. Aucun de ceux-là n'est présent aujourd'hui. Trois loups ont été épargnés, et sur les neuf évadés, trois ont aussi été retrouvés vivants. Ces loups, âgés pour la plupart, ont été placés dans des refuges où ils sont bien. Les faire revenir au Parc Alpha impliquait un risque de traumatisme en revenant sur les lieux de la tempête et un danger pour eux lors du transport. Nous avons donc préféré les laisser là où ils avaient été accueillis. Quant aux autres loups, plusieurs ont été retrouvés noyés, trois ont disparu. Côté infrastructure, un tiers des bâtiments et des enclos a été détruit. C'est surtout les réseaux d'eau et d'électricité qui ont été endommagés.

La Parc Alpha défend les causes animales mais aussi humaines. Nous avons choisi de conserver tout notre personnel, riche d'un véritable savoir-faire. Le Syndicat mixte dont nous faisons partie nous a permis de replacer les 32 personnes sur d'autres sites, le temps de la reconstruction du Parc.

LA GAZETTE : COMMENT SE PRÉSENTE LE NOUVEAU PARC ALPHA ?

Le Parc accueille aujourd'hui sept loups, répartis en deux meutes. Ils vivent, conformément à la politique du parc, à l'état sauvage. Cela veut dire que l'on respecte leur mode de vie et que l'on n'intervient pas tant qu'ils sont équilibrés et tranquilles. On les nourrit mais on ne les approche pas. Les loups bénéficient aujourd'hui d'un meilleur confort. La première meute de cinq provient d'un parc de Normandie où ils vivaient à quinze sur 2000m². Aujourd'hui ils ont 2400m² pour cinq individus : deux mâles dont un alpha et trois femelles : Hélios, Miwok, Aiyana, Okawa et Nyméria.

Dans un autre enclos, l'autre meute est composée de deux frères (Diego et Henrique). Ils viennent du parc de Vincennes et sont originaires des Pays-Bas. Ce sont des loups ibériques.

Depuis juin dernier, le Parc a la chance de faire partie d'un programme européen de conservation, encadré par un coordinateur. Celui-ci observe l'adaptation de ces deux loups en vue de compléter l'effectif avec un couple qui se reproduira afin d'étendre la race ibérique.

Pour une immersion en pleine nature, il est toujours possible de dormir à proximité du parc grâce aux quatre appartements situés au niveau du chalet d'accueil, au gîte isolé face au lac, et aux quatre cabanes perchées (deux nouvelles ont été inaugurées cet été). Le parc accueille aussi un snack et deux boutiques (dont une nouvelle). Quant au restaurant « L'O à la bouche » qui se situe en dehors du parc, il peut accueillir les visiteurs mais aussi les promeneurs et randonneurs.

**LA PARC ALPHA
DÉFEND
LES CAUSES
ANIMALES
MAIS AUSSI
HUMAINES**

LA GAZETTE : QUELLES SONT LES ACTIVITÉS PROPOSÉES POUR NOËL ?

Le Parc Alpha ouvrira tous les jours pour les vacances de Noël dès le 17 décembre et proposera des animations spécifiques : visites guidées et, sous condition de météo favorable, l'ouverture du centre nordique permettant la pratique du ski de fond, ainsi qu'une cascade de glace englacée naturellement, pour s'essayer à l'escalade hivernale...

Vous pourrez aussi participer à des ateliers ludiques et pédagogiques :

« **Soigneur d'un jour** » (à partir de 14 ans) vous mène dans les coulisses du parc alpha en compagnie d'un soigneur animalier toute la matinée (9h-13h) ;

« **Apprenti soigneur** » (pour les 7 à 14 ans) permet de découvrir les métiers autour des animaux du Parc Alpha (13h15-16h), uniquement le mercredi hors vacances.

Aussi, jusqu'à avril 2023, des visites guidées vous attendent, sur réservation, les mercredi, samedi et dimanche hors vacances avec pour thèmes : Explication sur le phénomène météorologique « tempête Alex », animation pédagogique « l'odorat du loup », rencontre avec un soigneur au plus près des meutes.

Propos recueillis par Anne TABOUREL - Photos : lecourtier/Pure montagne





Chalet d'accueil du Boréon, Route Départementale 89,
06450 Saint-Martin-Vésubie
Tél : 04 93 02 21 11 - www.puremontagne.fr

THE ALPHA PARK

COMMITTED TO THE PRESERVATION OF SPECIES...



TWO YEARS AGO... ON OCTOBER 2nd, 2020, THE STORM ALEX HIT THE VÉSUBIE VALLEY AND THE NEIGHBORHOODS, CAUSING A TERRIBLE HUMAN AND MATERIAL TOLL. NINE MONTHS LATER, ON JULY 14, 2021, THE PARC ALPHA WAS ABLE TO REOPEN ITS DOORS. ITS DIRECTOR ROGER BIANCHI AND BAPTISTE SCOLA-GRIMALDI, DIRECTOR OF THE JOINT ASSOCIATION, TELL US ABOUT THE PARK TODAY.

THE GAZETTE: WHAT HAPPENED TO THE WOLVES AND THE PARK STAFF AFTER THE STORM?

Before the storm, thirteen wolves were living in the park. None of them are here today. Three wolves were spared, and of the nine that escaped, three were also found alive. These wolves, mostly elderly, were placed in shelters where they are doing well. Bringing them back to the Parc Alpha involved a risk of trauma by coming back to the scene of the storm and the transport would have been dangerous for them. We therefore decided to leave them where they had been welcomed.

As for the other wolves, several were found drowned and three disappeared. Regarding the infrastructure, a third of the buildings and enclosures were destroyed. It is mainly the water and electricity networks that have been damaged. The Parc Alpha defends animal causes but also human causes. We have chosen to keep all our staff, rich in experience and know-how. The Joint Union of which we are part has enabled us to relocate the 32 people to other sites while the park was being rebuilt.

THE GAZETTE: WHAT DOES THE NEW PARC ALPHA LOOK LIKE?

The park is now home to seven wolves, divided into two packs. In accordance with the park's policy, they live in the wild. This means that we respect their way of life and that we do not intervene as long as they are balanced and calm. We feed them but we do not approach them. The wolves are now more comfortable. The first pack of five comes from a park in Normandy where they were fifteen in 2000m². Today they have 2400m² for five individuals: two males, one of which is alpha, and three females: Hélios, Miwok, Aiyana, Okawa and Nyméria. In another enclosure, there is the other pack, consisting of two brothers (Diego and Henrique). They come from the Parc de Vincennes and are originally from the Netherlands. They are Iberian wolves. Since last June, the park has been lucky enough to be part of a European conservation program, supervised by a coordinator. The coordinator is observing the adaptation of these two wolves with the aim to complete the population with a pair that will reproduce in order to expand the Iberian breed. For an immersion in nature, it is still possible to sleep near the park thanks to the four apartments located at the reception chalet, to the isolated cottage facing the lake, and to the four tree houses (two new ones were inaugurated this summer). The park also hosts a snack bar and two shops (including a new one). As for the restaurant "LO à la bouche" which is located outside the park, it welcomes visitors but also walkers and hikers.

THE GAZETTE: WHAT KIND OF ACTIVITIES ARE OFFERED FOR CHRISTMAS?

The Parc Alpha will be open every day for the Christmas holidays from December 17 and will offer specific activities: guided tours and, if the weather is favorable, the opening of the Nordic center for cross-country skiing, as well as a naturally frozen ice fall, to try winter climbing... You can also take part in fun and educational workshops: "Caretaker for a day" (from 14 years old) takes you behind the scenes of the Parc Alpha in the presence of an animal caretaker (9am-1pm); "Apprentice caretaker" (between 7 and 14 years old) allows you to discover the jobs around the animals of the Parc Alpha (1.15pm-4pm), only on Wednesdays outside the holidays. Also, until April 2023, guided tours await you (booking is required) on Wednesdays, Saturdays and Sundays outside the holidays with the following themes: explanation of the meteorological phenomenon "Alex storm", educational workshop "The wolf's sense of smell", and meeting with a caretaker as close as possible to the packs.

CHÂTEAU THUERRY

VIGNOBLE EN PROVENCE



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ

DÉCOUVREZ NOTRE CAVEAU EN LIGNE SUR
CHATEAUTHUERRY.COM • Tél. + 33 (0)4 94 70 63 02

OUVERTS CET HIVER

ALIMENTATION DES CALANQUES

LES ISSAMBRES.
Corniche des Issambres, Le Nid au soleil.
Tél. 04 94 49 48 56
Tous les jours de 8H à 13H / 16H à 20H.

CASINO BARRIÈRE SAINTE MAXIME

SAINTE MAXIME.
23 Avenue Charles de Gaulle.
Tél. 04 94 55 07 00
De 12H à 14H / 19H à 21H45.
Restaurant fermé les dimanches soir
et lundis soir.

CÔTÉ JARDIN

SAINTE-MAXIME.
17 avenue Georges Clémenceau.
Tél. 04 94 56 57 63
Du mardi au dimanche 10h - 18h
Fermeture annuelle
janvier et février 2023

CASA ROMA

COGOLIN. 34 Rue Gambetta.
Tél. 06 77 07 77 07
Du lundi au vendredi
11h30 à 14h / 19h à 21h30
Le samedi - 19h - 21h30

LE SORELLE

COGOLIN. 11 Av. Général de Gaulle.
Tél. 06 16 95 85 31
Du mardi au vendredi et lundis soir
"soirée DJ". De 9H à 15H30 / 18H à 1H.
Fermé les dimanches et lundis (journée)

JARDIN IMPERIAL

MARINE DE COGOLIN.
Résidence de la Galiote
Tél. 04 94 56 40 37 - Mardi au dimanche
12h à 13h45 / 19h à 23h

LA TOUR DE PIZZ'

MARINES DE GASSIN COGOLIN.
3 Route des Plages - Tél. 09 50 99 09 53
Mardi au dimanche 12h à 13h30 / 18h à
21h30. Fermé le lundi et samedi midi.

LE BAGATELLE

SAINT-TROPEZ. 2 Rue de l'église.
Tél. 04 89 99 25 03
Du mardi au samedi midi et soir
et le dimanche midi.

LA BOUILLABASSE

SAINT-TROPEZ.
Quartier de la Bouillabaisse.
Tél. 04 94 97 54 00
Ouvert tous les jours
BRUNCH TOUS LES DIMANCHES

CAFÉ DES ARTS

SAINT-TROPEZ. Place des Lices.
Tél. 04 94 97 02 25 - Ouvert tous les
jours de 8h à 23h

MAISON MARGUERITE

SAINT-TROPEZ.
16 Place Blanqui.
Tél. 04 94 97 73 93
Ouvert tous les jours de 7h à 15h30

LA RENAISSANCE

SAINT-TROPEZ.
Places des Lices.
Tél. 04 94 97 02 00
Ouvert tous les jours de 8h à minuit.
Fermeture annuelle
du 02/01 au 02/02/2023

L'ORANGERIE

RAMATUELLE.
962, Chemin des Tamaris.
Tél. 04.94.79.84.74
Ouvert toute l'année 7j/7

LES AMBASSADEURS DE CASINO CAVALAIRE

CAVALAIRE SUR MER.
305 RUE DU PORT.
Tél. 04 94 01 92 40
Tous les jours
de 12h à 14h30 / 19h à 22h30

LA TABLE DE MAMIE

CAVALAIRE SUR MER.
63 Promenade de la mer.
Tél. 04 94 06 59 92
Ouverture 7/7 jours tous les soirs
et mercredi et week-end le midi.

L'ITALIEN EN PROVENCE

CAVALAIRE SUR MER.
26 Allée de la Plage.
Tél. 04 94 29 70 15
Du mardi au dimanche
10h - 13h30 / 19h - 21h30
hors saison pour restaurant et boutique.



La Gazette

N° 8 - Décembre 2022 - Juillet 2023
ISSN 0998 8084

Direction de la publication : Franck Provost, Steve Lorillère

Rédaction : Anne Tabourel, Véronique Bret,
Isabelle Chalençon-Rivet, Franck Provost, Steve Lorillère

Commercial : Franck Provost 06 51 81 82 69
Steve Lorillère 06 79 97 03 62

Photographes : Franck Provost, Steve Lorillère

Couverture : Steve Lorillère

Web Designer : Jérôme Audier

Social Média Manager : Mathéo Trougnac - Shen Martins

Traductrices : Amélie Damerval

Imprimeur : Print Concept

Régie Publicité & Editeur : La Gazette

Bureau local : 12 rue des Cistes 83310 Cogolin

Tél. 06 79 97 03 62 - steve@gazettetropezienne.fr



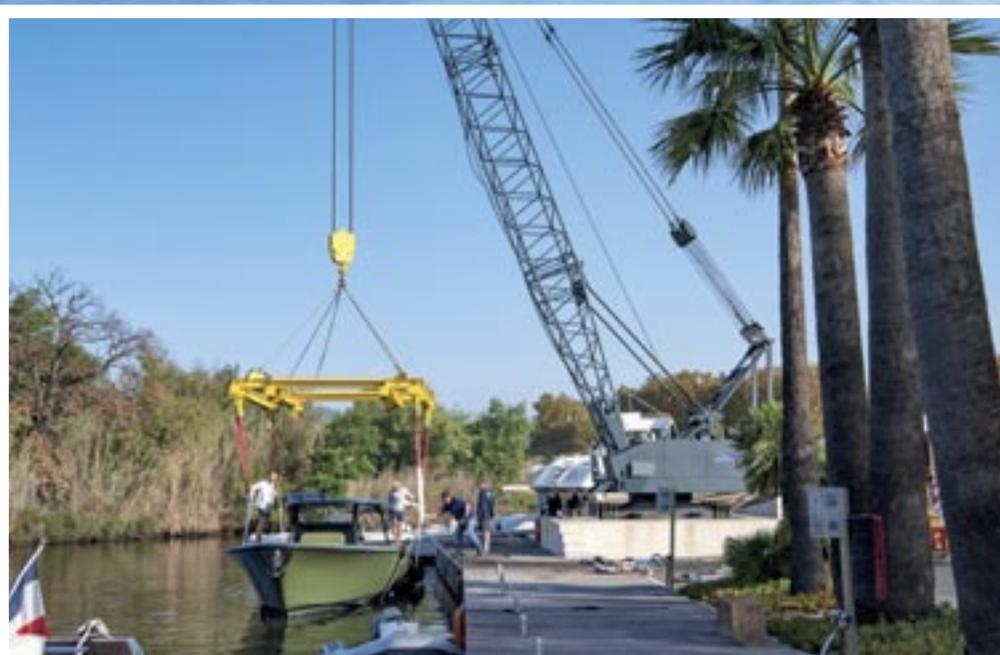
Scannez moi
pour nous suivre sur Instagram





OMV YACHTING

Since 1968 - Golfe de Saint-Tropez



Pour accompagner les amoureux du nautisme,
dans l'acquisition, la location et l'entretien des bateaux.

319 Route des Blaquières
83310 Grimaud
Tél. +33 494 555 333
www.omv.fr - info@omv.fr



boris folli

conception | maîtrise d'oeuvre

+33 4 94 43 89 53 - borisfolli.com
80, av Bernard Blua - 83990 Saint-Tropez
contact@borisfolli.com